Istruzioni d'uso per il conduttore dell'impianto

Regolazione con touc-screen da 7 pollici





VITODENS 200-W/222-W/222-F/242-F



Per la vostra sicurezza

 \wedge

Si prega di attenersi scrupolosamente alle avvertenze sulla sicurezza per evitare pericoli e danni a persone e cose.

Spiegazione delle avvertenze sulla sicurezza

A Pericolo

Questo simbolo segnala il pericolo di danni a persone.

Attenzione

Questo simbolo segnala il pericolo di danni a cose e all'ambiente.

Destinatari

Le presenti istruzioni d'uso sono rivolte agli utenti dell'impianto di riscaldamento. Questo apparecchio può essere usato anche da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con limitazioni delle abilità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e/o con conoscenze non adeguate, se sorvegliati o istruiti circa l'uso sicuro dell'apparecchio e se sono in grado di comprendere i pericoli che ne potrebbero derivare.

Avvertenza

Le indicazioni contrassegnate con la parola Avvertenza contengono informazioni supplementari.

Attenzione

Sorvegliare i bambini quando sono nei pressi dell'apparecchio.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Ai bambini non è consentito effettuare la pulizia e la manutenzione utente senza la supervisione di un adulto.

Avvertenze sulla sicurezza per interventi sull'impianto

Allacciamento dell'apparecchio

- L'allacciamento e la messa in funzione dell'apparecchio possono essere eseguiti solo da personale specializzato.
- Mettere in funzione l'apparecchio solo con combustibili idonei.
- Attenersi a quanto indicato nelle prescrizioni per l'allacciamento elettrico.
- Eventuali modifiche alla presente installazione devono essere eseguite unicamente da personale specializzato.

Pericolo

/!\

Interventi sull'impianto di riscaldamento eseguiti in modo non adeguato possono provocare incidenti mortali.

- Gli interventi sull'impianto del gas devono essere eseguiti unicamente da installatori qualificati a norma di legge e autorizzati dalla competente azienda erogatrice del gas.
- Gli interventi all'impianto elettrico devono essere eseguiti unicamente da personale specializzato.

Per la vostra sicurezza (continua)

Interventi sull'apparecchio

- Eseguire le impostazioni e gli interventi sugli apparecchi solo secondo le indicazioni delle presenti istruzioni d'uso. Ulteriori interventi sull'apparecchio devono essere eseguiti unicamente da personale specializzato.
- Non aprire l'apparecchio.
- Non smontare i rivestimenti.
- Non modificare o rimuovere i componenti o gli accessori installati.
- Non aprire o serrare i giunti per tubi.

Componenti supplementari, parti di ricambio e pezzi soggetti ad usura

Attenzione

I componenti che non sono stati collaudati con l'impianto di riscaldamento possono provocare danni all'impianto stesso o pregiudicarne il funzionamento.

L'installazione e la sostituzione possono essere eseguiti solo dal centro assistenza autorizzato.

A Pericolo

- Le superfici roventi possono provocare ustioni.
- Non aprire l'apparecchio.
- Non toccare le superfici roventi di tubazioni, attacchi e tubi fumi non isolati.

Avvertenze sulla sicurezza per il funzionamento dell'impianto

Danni all'apparecchio

\wedge

Pericolo

Gli apparecchi danneggiati mettono a rischio la vostra sicurezza. Controllare se l'apparecchio presenta danni esterni. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato.

Comportamento in caso di fughe di gas

<u>∧</u> F

Pericolo

Le fughe di gas possono provocare esplosioni e causare lesioni molto gravi.

- Non fumare! Evitare fiamme libere e formazione di scintille. Non azionare mai luci né apparecchi elettrici.
- Chiudere il rubinetto d'intercettazione gas.
- Aprire porte e finestre.
- Allontanare le persone dalla zona di pericolo.
- Informare l'azienda erogatrice di gas ed energia elettrica e il personale specializzato dall'esterno dell'edificio.
- Interrompere l'alimentazione elettrica da una posizione sicura (dall'esterno dell'edificio).

Per la vostra sicurezza (continua)

Comportamento in caso di perdite di gas di scarico



Pericolo

l gas di scarico possono provocare intossicazioni mortali.

- Spegnere l'impianto di riscaldamento.
- Aerare il luogo d'installazione.
- Chiudere le porte dei locali abitativi.

Comportamento in caso di incendio

Pericolo

In presenza di fuoco sussiste il pericolo di combustione e di esplosione.

- Spegnere l'impianto di riscaldamento.
- Chiudere le valvole d'intercettazione delle tubazioni del combustibile.
- Utilizzare un estintore omologato di classe d'infiammabilità ABC.

Comportamento in caso di fuoriuscita d'acqua dall'apparecchio

	Ņ	
L	ļ	7

Pericolo

In caso di fuoriuscita d'acqua dall'apparecchio sussiste il pericolo di scosse elettriche.

- Disinserire l'impianto di riscaldamento sul disgiuntore esterno (ad es. quadro dei fusibili, distribuzione dell'energia elettrica domestica).
- Informare il centro assistenza autorizzato.

Comportamento in caso di guasti all'impianto di riscaldamento



Pericolo

Le segnalazioni di guasto indicano la presenza di anomalie nell'impianto di riscaldamento. Se non vengono eliminati, i guasti possono avere conseguenze anche mortali. Non annullare le segnalazioni di guasto ripetutamente a intervalli brevi. Informare il centro assistenza autorizzato affinché esso possa analizzare la causa e così eliminare il guasto.

Condizioni per il locale d'installazione

A Pericolo

Se le aperture d'immissione aria sono chiuse, l'aria di combustione può diventare insufficiente. Ciò può provocare una combustione incompleta e quindi la formazione di monossido di carbonio che rappresenta un pericolo mortale. Non ostruire né chiudere le aperture d'immissione aria presenti. Non apportare successive modifiche alle condizioni costruttive perché potrebbero influire negativamente sul funzionamento sicuro (ad es. posa di cavi/tubi, rivestimenti o pareti divisorie).

Pericolo

I liquidi e i materiali facilmente infiammabili (ad es. benzina, solventi e detergenti, vernici o carta) possono provocare scoppi e incendi.

Non conservare né usare queste sostanze nel locale caldaia e nelle immediate vicinanze dell'impianto di riscaldamento.

Per la vostra sicurezza (continua)

Attenzione

Condizioni ambientali non idonee possono provocare danni all'impianto di riscaldamento e pregiudicarne la sicurezza durante il funzionamento.

- Rispettare le temperature ambiente ammesse secondo quanto indicato nelle presenti istruzioni d'uso.
- Evitare l'inquinamento dovuto ad idrocarburi alogeni (ad es. quelli contenuti nelle vernici, nei detergenti e nei solventi) e un'elevata ricaduta di polveri (ad es. lavori di molatura).
- Evitare un'umidità dell'aria costantemente alta (ad es. provocata da biancheria stesa ad asciugare).

Apparecchi d'espulsione aria

Durante il funzionamento di apparecchi con aperture di scarico aria verso l'esterno (cappe con tubo di ventilazione, apparecchi d'espulsione aria, climatizzatori), può generarsi depressione in seguito all'aspirazione. In caso di funzionamento contemporaneo della caldaia può crearsi un ritorno di flusso dei gas di scarico.



Pericolo

Il funzionamento contemporaneo della caldaia con dispositivi di scarico dell'aria all'esterno può provocare intossicazioni mortali a causa del ritorno di flusso dei gas di scarico.

Adottare dei provvedimenti adeguati per garantire un'alimentazione sufficiente dell'aria di combustione. Se necessario, contattare il centro assistenza autorizzato.

Indice

Indice

1.	Responsabilità		10
2.	Informazioni preliminari	Simboli	11
	P	Termini specifici	11
		Impiego conforme alla norma	12
		Informazioni sul prodotto	12
		Temperature ambiente ammesse nel locale d'installazione	13
		Informazioni sulla licenza	13
		Tarohetta tecnica	13
		Prima messa in funzione	13
		l 'impianto è preimpostato	14
		Considi per risparmiare epergia	15
		Consigli per maggiore comfort	15
			10
3.	Informazioni sul funziona-	Principi fondamentali del comando	17
	mento	Indicazione di stato tramite Lightguide	17
		Segnalazioni sul display	17
		Standby del display	17
		Segnalazioni di base	18
		Schermata iniziale	18
		Pulsanti e simboli	19
		■ Pulsanti e simboli nella riga del menù (A)	19
		■ Pulsanti e simboli nel campo di funzionamento (B)	19
		■ Pulsanti e simboli nell'area di navigazione ⓒ	20
		Schema del "Menu principale,	20
		Menù disponibili nel "Menu principale,	21
		Programma d'esercizio	21
		Programma d'esercizio per riscaldamento e produzione di acqua	
		calda	21
		■ Programmi d'esercizio e funzioni particolari	22
		Procedimento per l'impostazione di una programmazione delle fasce	
		orarie	22
		Programmazioni delle fasce orarie e fasce orarie	22
		Impostazione delle fasce orarie	23
		Copia della programmazione fasce orarie negli altri giorni della setti-	
		mana	24
		 Modifica delle fasce orarie 	24
		 Cancellazione delle fasce orarie 	25
4.	Segnalazioni di base	Segnalazione di base "Circuito di riscaldamento o "Funziona-	
	5	mento costante.	26
		Segnalazione di base "Acqua calda	26
		Segnalazione di base "Energy cockpit	26
		 Verifica dei dati di esercizio dell'impianto solare 	27
		 Verifica delle temperature nel bollitore 	28
		Verifica dei dati di esercizio del generatore di calore	28
		 Bilancio energia 	29
		Segnalazione di base " Preferiti	29
		Segnalazione di base "Panoramica del sistema.	30
5.	Riscaldamento	Selezione del circuito di riscaldamento	31
		Impostazione della temperatura ambiente per un circuito di riscalda-	24
		IIIciliu	১। 21
		Attivazione e disattivazione del riscaldamente (programma d'assersi	31
		Aurvazione o disaurvazione dei fiscardamento (programma d'eserci-	20
		LIU)	ა∠ ეე
			32
		■ impostazione del programma orario	32
		impostazione della curva di riscaldamento	33
		Adeguamento temporaneo della temperatura ambiente	33

6150335

Indice

		 Attivazione del "Calore prolungato, 	34
		Disattivazione del "Calore prolungato,	34
		Modifica della temperatura ambiente in caso di presenza prolungata	34
		 Attivazione "Ferie a casa,, 4 	35
		Disattivazione "Ferie a casa, 4	35
		Risparmio energetico in caso di assenza prolungata	35
		Attivazione "Programma ferie,, in	36
		Disattivazione "Programma ferie,, 🖬	36
6.	Produzione di acqua calda	Temperatura acqua calda	37
		Attivazione o disattivazione della produzione di acqua calda (pro-	
		gramma d'esercizio)	37
		Programmazione delle fasce orarie per la produzione di acqua calda	37
		Impostazione della programmazione delle fasce orarie	37
		Programmazione delle fasce orarie per la Funzione comfort acqua	
		calda	37
		Impostazione del programma orario per la pompa di ricircolo	38
		Produzione di acqua calda straordinaria al di fuori del programma ora-	
		rio	38
		Attivazione della produzione straordinaria di acqua calda	38
		Disattivazione della produzione straordinaria di acqua calda	38
		Maggiore igiene dell'acqua sanitaria	38
		Attivazione della maggiore igiene dell'acqua sanitaria	39
		Disattivazione della maggiore igiene dell'acqua sanitaria	39
		Attivazione/Disattivazione Protezione contro le ustioni acqua calda	39
7.	Ulteriori impostazioni	Blocco del comando	40
	•	Sblocco del comando	40
		Modifica della password per la funzione "Blocca comando,	40
		Impostazione della luminosità del display	40
		Attivazione e disattivazione Lightguide	41
		Impostazione del nome per i circuiti di riscaldamento	41
		Impostazione di "Ora esatta, e "Data,	41
		Commutazione automatica "ora solare/legale	41
		Impostazione "Lingua,	42
		Impostazione delle ""Unità"	42
		Immissione del dati di contatto Service	42
		Impostazione della schermata iniziale	42
		Impostazione di potere calorifico superiore e fattore di correzione gas	
		per calcolo dei consumi	43
		Attivazione del collegamento radio per la gestione a distanza	43
		Attivazione e disattivazione dell'accesso a Internet	43
		Attivazione o disattivazione della WLAN	44
		Creazione di una connessione WLAN	44
		Indirizzo IP statico	44
		Disattivazione del display per la pulizia	45
		Ripristino impostazione di fabbrica	45
8.	Verifiche	Richiamo dei testi guida	46
		Verifica delle informazioni	46
		Verifica delle licenze per il modulo di comunicazione integrato	46
		Attivazione Access Point	46
		Richiamare le informazioni sulla licenza dei componenti terzi	46
		 Software di terze parti 	47
		Verifica degli avvisi di manutenzione	47
		 Richiamo dell'avviso di manutenzione 	47
		Verifica delle segnalazioni di guasto	48
		■ Richiamo segnalazione di guasto	48
		Sblocco del bruciatore in caso di guasto	48
		Richiamo delle liste di segnalazioni	49

Indice

Indice

9.	Funzionamento di prova manutentore		50
10.	Disattivazione e attiva- zione	Spegnimento dell'impianto ■ Disattivazione della produzione di calore con protezione antigelo	51
		("Programma spegnimento")	51
		 Disattivazione della produzione di calore senza protezione antigelo. 	51
		Attivazione dell'impianto	52
11.	Cosa bisogna fare?	Gli ambienti sono troppo freddi	54
		Gli ambienti sono troppo caldi	55
		Non c'è acqua calda	55
		L'acqua è troppo calda	56
		Viene visualizzato " Guasto. .	56
		e "Manutenzione vengono visualizzati	56
		Viene visualizzato "Comando bloccato.	56
		Viene visualizzato "Inserimento dall'esterno,,	56
12.	Manutenzione	Pulizia	57
		Ispezione e manutenzione	57
		Apparecchio	57
		■ Bollitore	57
		 Valvola di sicurezza (bollitore) 	57
		 Filtro impurità (se presente) 	57
		Cavi di allacciamento danneggiati	58
			00
13.	Appendice	Schema «" Menu principale" »	59
		Spiegazione dei termini	63
		Programma spegnimento	63
		Funzionamento a regime ridotto (programma di riscaldamento	
		ridotto)	63
		 Tipologia dell'impianto 	63
		Programma d'esercizio	63
		Stato di esercizio	63
		Modo di funzionamento	63
		Kit di completamento miscelatore	63
		 Asciugatura sottofondo pavimento 	63
		Impianto di riscaldamento a pavimento	64
		Programma di riscaldamento	64
		Curva di riscaldamento	65
		Circuito di riscaldamento	66
		Pompa circuito di riscaldamento	66
		Miscelatore	67
		Riduzione notturna	67
		Funzionamento a camera aperta	67
		Funzionamento a camera stagna	67
		Temperatura ambiente	67
		Temperatura del ritorno	67
		■ Valvola di sicurezza	67
		Pompa del circuito solare	67
		Temperatura nominale	68
		Funzionamento estivo	68
		Pompa di carico bollitore	68
		 Valore nominale temperatura 	68
		■ Filtro impurità	68
		 Temperatura di mandata 	68
		Esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne	68
		 Programmazione di fasce orarie 	68
		Pompa di ricircolo	68
		Avvertenze per lo smaltimento	69

6150335

 Smaltimento dell'imballo Messa fuori servizio definitiva e smaltimento dell'impianto di riscal- 	69
damento	69
	70

14. Indice analitico

Responsabilità

Si declina ogni responsabilità per la perdita di guadagno, per mancati risparmi, altri danni diretti e indiretti che risultano dall'uso dell'interfaccia WLAN integrata nell'impianto o dei relativi servizi Internet. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio.

La responsabilità è limitata al danno tipico, se viene violato per negligenza un obbligo contrattuale materiale il cui adempimento rende possibile la corretta esecuzione del contratto.

La limitazione della responsabilità risulta nulla se i danni sono stati provocati intenzionalmente o per negligenza o in caso di responsabilità coercitiva secondo la legge di responsabilità sul prodotto. Valgono le Condizioni generali di vendita di Viessmann indicate nell'attuale listino prezzi Viessmann. Per l'utilizzo delle app Viessmann valgono le rispettive norme sulla tutela dei dati personali e le condizioni di utilizzo. Le notifiche push e i servizi e-mail sono servizi dei gestori di rete dei quali Viessmann non è responsabile. Per essi valgono dunque le condizioni commerciali dei relativi gestori di rete.

Simboli

Simbolo	Significato
	Riferimento a un altro documento conte- nente ulteriori informazioni
1.	Sequenza di operazioni nelle figure: la numerazione corrisponde alla sequenza dello svolgimento dei lavori.
\bigwedge	Avvertimento: rischio di danni a persone
!	Avvertimento relativo al pericolo di danni a cose e all'ambiente
4	Zona sotto tensione
٩	Prestare particolare attenzione.
y))	 Si deve udire lo scatto dovuto all'innesto del componente. oppure Segnale acustico
X	 Inserire nuovo componente. oppure In abbinamento a un utensile: pulire la superficie.
	Smaltire il componente secondo le norme vigenti.
X	Consegnare il componente in un centro di raccolta autorizzato. Non smaltire il com- ponente con i rifiuti domestici.

Termini specifici

Per una migliore comprensione delle funzioni della regolazione, si illustrano dettagliatamente alcuni termini specifici. Queste informazioni sono riportate al capitolo "Spiegazione dei termini, in appendice.

Impiego conforme alla norma

È consentito installare e far funzionare l'apparecchio in modo conforme alle norme solo in sistemi di riscaldamento chiusi a norma EN 12828 e attenendosi a CECS 215-2017, nonché a quanto riportato nelle rispettive istruzioni di montaggio, di assistenza e d'uso. L'apparecchio è concepito esclusivamente per il riscaldamento di acqua di riscaldamento conforme alla normativa che regolamenta l'utilizzo di acqua potabile.

L'impiego conforme alla norma presuppone che sia stata eseguita un'installazione fissa in abbinamento a componenti omologati specifici per l'impianto.

L'apparecchio è previsto esclusivamente per l'utilizzo di tipo domestico o simile, quindi può essere utilizzato in sicurezza anche da persone non esperte.

L'impiego commerciale o industriale per scopi diversi dal riscaldamento degli edifici o la produzione d'acqua calda sanitaria è considerato non conforme alla norma.

Un impiego che esula da quello previsto richiede, caso per caso, l'autorizzazione da parte del costruttore.

Un uso errato o improprio dell'apparecchio (ad es. l'apertura dell'apparecchio da parte del conduttore dell'impianto) è vietato e comporta l'esclusione della responsabilità. Per uso errato si intendono anche modifiche della funzionalità conforme alla norma di componenti del sistema di riscaldamento (ad es. la chiusura dei condotti fumi e di adduzione aria).

Informazioni sul prodotto

La regolazione è un dispositivo per la regolazione del circuito di caldaia e di riscaldamento per i modi di funzionamento sequenti:

- Esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne
- Funzionamento costante
- Esercizio in funzione della temperatura ambiente

Il centro assistenza autorizzato configura i modi di funzionamento al momento della messa in funzione conformemente all'impianto di riscaldamento. Queste istruzioni descrivono tutti e 3 i modi operativi.

Esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne



Fig. 1

Con l'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne, la temperatura di mandata viene regolata in funzione della temperatura esterna. Più bassa è la temperatura esterna, più elevata è la temperatura di mandata. Così nelle giornate fredde viene messo a disposizione più calore per il riscaldamento rispetto a quanto avviene nelle giornate più calde.

Nell'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne, con la regolazione è possibile azionare 1 circuito di riscaldamento senza miscelatore e fino a 2 circuiti di riscaldamento con miscelatore.

Funzionamento costante



Fig. 2

In funzionamento costante, il generatore di calore, indipendentemente dalla temperatura esterna, fornisce acqua di riscaldamento con temperatura di mandata costante.

In funzionamento costante, con la regolazione è possibile azionare 1 circuito di riscaldamento senza miscelatore e fino a 2 circuiti di riscaldamento con miscelatore.

Informazioni sul prodotto (continua)

Esercizio in funzione della temperatura ambiente



Fig. 3

Con l'esercizio in funzione della temperatura ambiente, il riscaldamento viene attivato o disattivato in funzione della temperatura ambiente. In questo caso, la temperatura di mandata è costante. Nell'esercizio in funzione della temperatura ambiente, con la regolazione è possibile azionare 1 circuito di riscaldamento senza miscelatore.

Funzionamento

La regolazione è integrata nel generatore di calore e regola tutte le funzioni dell'impianto. La regolazione viene azionata tramite un touchscreen a colori da 7 pollici.

Nella regolazione è integrato un modulo di comunicazione. Ciò consente di controllare l'impianto anche tramite Internet con un'app.

Nell'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne, è possibile impostare alcune funzioni tramite telecomando, mentre nell'esercizio in funzione della temperatura ambiente tramite un regolatore di temperatura ambiente.

Temperature ambiente ammesse nel locale d'installazione

Attenzione

In caso di temperature ambiente al di fuori del campo indicato si possono verificare guasti all'apparecchio.

Accertarsi che nel locale d'installazione sia rispettato il campo di temperatura indicato.

Informazioni sulla licenza

Questo prodotto contiene software esterni, inclusi software open-source. L'utilizzo di questo software di terzi è consentito nel rispetto delle condizioni di licenza.

Targhetta tecnica

La targhetta caldaia del generatore di calore contiene informazioni dettagliate sul prodotto e un **codice QR specifico per l'apparecchio con contrassegno "i"** come accesso diretto alle informazioni specifiche del prodotto e alla registrazione del prodotto su Internet. Il codice QR contiene i dati di accesso al portale di registrazione e informazioni sul prodotto, nonché il numero di fabbrica di 16 cifre.

Per le licenze del modulo di comunicazione inte-

Per le licenze dell'unità di servizio: vedi pagina 46.

grato: vedi pagina 46.

Prima messa in funzione

La prima messa in funzione e l'adattamento dell'apparecchio alle condizioni locali e costruttive devono essere eseguiti a cura dei centri assistenza autorizzati. In qualità di conduttori di un nuovo bruciatore si è tenuti a denunciarlo immediatamente al manutentore o installatore competente per l'immobile in questione. Il manutentore o l'installatore vi informerà anche delle ulteriori operazioni che saranno eseguite sul vostro bruciatore (ad es. rilevazioni periodiche, pulizia).

Per prevenire delle anomalie di funzionamento occorre garantire una temperatura compresa tra +5 e +40 °C.

L'impianto è preimpostato

L'impianto di riscaldamento è preimpostato in fabbrica ed è pronto per l'esercizio dopo la messa in funzione effettuata dal centro assistenza autorizzato:

Riscaldamento con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne

- Tra le ore 06.00 e 22.00 gli ambienti vengono riscaldati con un "valore nominale di temperatura ambiente,, di 20 °C (temperatura ambiente normale).
- Tra le ore 22.00 e le 06.00 gli ambienti vengono riscaldati con un "valore nominale di temperatura ambiente ridotto,, di 3 °C (temperatura ambiente ridotta, protezione antigelo).

Riscaldamento con funzionamento costante

- Tra le 06.00 e le 22.00 il valore nominale della temperatura di mandata è pari a 60 °C ("valore nominale della temperatura di mandata Normale,,)
- Tra le 22.00 e le 06.00 il valore nominale della temperatura di mandata è pari a 20 °C ("valore nominale della temperatura di mandata Ridotto,,, protezione antigelo)

Riscaldamento con esercizio in funzione della temperatura ambiente

 Gli ambienti vengono riscaldati secondo le impostazioni del regolatore di temperatura ambiente.

Produzione di acqua calda

- Tra le ore 05.30 e le 22.00 l'acqua sanitaria viene scaldata al "valore nominale di temperatura acqua calda,, di 50 °C. La pompa di ricircolo eventualmente presente viene inserita.
- Tra le 22:00 e le 05:30 il bollitore non viene riscaldato. La pompa di ricircolo eventualmente presente viene disinserita.

Avvertenza

Una produzione di acqua calda iniziata prima delle **22:00** rimane attiva finché non viene raggiunto il valore nominale della temperatura dell'acqua calda.

Protezione antigelo

• La protezione antigelo del generatore di calore ed eventualmente del bollitore è garantita.

Commutazione ora solare/ora legale

La commutazione avviene automaticamente.

Data e ora esatta

 La data e l'ora esatta sono state impostate dal centro assistenza autorizzato.

Le singole impostazioni possono essere modificate in qualsiasi momento a seconda delle esigenze personali.

Interruzione di corrente

In caso di interruzione di corrente tutte le impostazioni rimangono memorizzate.

Consigli per risparmiare energia

Risparmio energetico durante il riscaldamento

 Non surriscaldare gli ambienti. Ogni grado in meno equivale a una riduzione dei costi di riscaldamento del 6 % circa.

Esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne ed esercizio in funzione della temperatura ambiente:

Non impostare una temperatura ambiente normale (**"valore nominale di temperatura ambiente,**,) superiore a 20 °C, vedi pagina 31.

- Riscaldare gli ambienti di notte o in caso di assenza periodica con una temperatura ridotta:
 - Esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne:
 - Temperatura ambiente ridotta
 - Funzionamento costante ed esercizio in funzione della temperatura ambiente Temperatura di mandata ridotta

A tale scopo, regolare la programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento ("**Progr. orar. riscaldam.**,): vedi pagina 32.

Nell'esercizio in funzione della temperatura ambiente, è possibile regolare una programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento solo sul regolatore di temperatura ambiente.

Istruzioni d'uso regolatore di temperatura ambiente

Consigli per maggiore comfort

Maggiore comfort negli ambienti

- Impostare la propria temperatura benessere: vedi pagina 31.
- Impostare la programmazione delle fasce orarie per i circuiti di riscaldamento in modo da raggiungere automaticamente la temperatura benessere durante i periodi di assenza: vedi pagina 32.
 Nell'esercizio in funzione della temperatura ambiente, è possibile regolare una programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento solo sul regolatore di temperatura ambiente.
- Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne:

Impostare le curve di riscaldamento in modo tale che i locali vengano riscaldati tutto l'anno alla temperatura benessere: vedi pagina 33.

- Per disattivare le funzioni non necessarie (ad es. riscaldamento in estate), regolare il programma d'esercizio "Programma spegnimento,, per i rispettivi circuiti di riscaldamento: vedi pagina 32.
- Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne:
 Se ci si assenta per un viaggio, impostare il "Programma ferie.,: vedi pagina 35.

Per la durata dell'assenza, viene ridotta la temperatura ambiente e disattivata la produzione di acqua calda.

Risparmiare energia nella produzione d'acqua calda

- Di notte o in caso di assenza periodica, riscaldare l'acqua a una temperatura più bassa. A tale scopo impostare il programma orario per la produzione di acqua calda: vedi pagina 37.
- Attivare il ricircolo acqua calda solo nelle fasce orarie in cui viene prelevata regolarmente acqua calda. Impostare a tale scopo la programmazione delle fasce orarie per la pompa di ricircolo: vedi pagina 38.

Per ulteriori funzioni di risparmio energetico, rivolgersi al centro assistenza autorizzato.

 Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante:
 Se si ha bisogno di una temperatura ambiente più alta per breve tempo, impostare la funzione "Calore prolungato,, vedi pagina 33.

Esempio: a tarda sera, la programmazione delle fasce orarie prevede una temperatura ambiente ridotta, ma i vostri ospiti si trattengono più a lungo.

 Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne:

Se si è presenti in casa per un periodo più lungo del solito, impostare la funzione "**Ferie a casa**,, **a**, vedi pagina 34.

Ad es. per i giorni festivi o quando i figli hanno le vacanze scolastiche.

Consigli per maggiore comfort (continua)

Produzione di acqua calda in funzione del fabbisogno

 Impostare il programma orario per la produzione di acqua calda in modo che, in base alle proprie abitudini, vi sia disponibilità di acqua calda: vedi pagina 37.

Esempio: la mattina si ha più bisogno di acqua calda rispetto al resto del giorno.

- Impostare la programmazione delle fasce orarie per la pompa di ricircolo in modo tale che, nei momenti di prelievo più frequente di acqua calda, nei rubinetti vi sia subito disponibilità di acqua calda: vedi pagina 38.
- Se si ha bisogno di una temperatura dell'acqua sanitaria più alta per breve tempo, impostare «"Produzione straordinaria di acqua calda come da programmazione oraria,», vedi pagina 38.

Principi fondamentali del comando

Tutte le impostazioni dell'impianto possono essere modificate tramite l'unità di servizio, i telecomandi o ulteriori dispositivi di regolazione della temperatura ambiente e l'app ViCare.

Comando tramite touchscreen

L'unità di servizio è provvista di un display. Per le impostazioni e le verifiche toccare i pulsanti previsti.

Comando tramite telecomandi o dispositivi di regolazione della temperatura ambiente



Comando tramite app ViCare

L'app ViCare consente di comandare l'impianto tramite un apparecchio terminale mobile, per es. uno smartphone.

Indicazione di stato tramite Lightguide

In base al generatore di calore, durante l'esercizio, sul bordo inferiore o superiore dell'unità di servizio viene visualizzata una striscia di luce (Lightguide).

Significato della segnalazione:

- La Lightguide è accesa permanentemente: Si sta azionando la regolazione. Ogni processo di immissione è confermato da un breve lampeggio della Lightguide.
- La Lightguide lampeggia velocemente: L'impianto ha un guasto.
- La Lightguide pulsa lentamente: Il display è in standby.
 Avvertenza

È possibile, all'occorrenza, disattivare tale funzione: vedi capitolo ""Attivazione e disattivazione della Lightguide,".

Segnalazioni sul display

Standby del display

Se non viene utilizzato per un tempo prolungato, il display passa prima in **standby**.

Le funzioni disponibili dipendono dalla dotazione dell'impianto, per es. con/senza componenti ViCare per la regolazione individuale

Per il comando tramite app, verificare i seguenti requisiti di sistema:

- Impianto Viessmann collegabile tramite Vitoconnect o mediante un modulo di comunicazione integrato
- Collegamento WLAN al router per la regolazione con accesso internet
- Smartphone o tablet con sistema operativo:
 iOS
 - Android

Per ulteriori informazioni sull'app ViCare: vedi **www.vicare.info**.

Avvertenza

La Lightguide può essere disattivata. Vedi pagina 41.

Segnalazioni sul display (continua)



Fig. 4

Dopo qualche minuto, l'illuminazione del display viene spenta.

Segnalazioni di base

Nelle segnalazioni di base sono disponibili le impostazioni e le verifiche più importanti.

Con ◀▶ è possibile scegliere tra le seguenti segnalazioni di base:

- Circuito di riscaldamento o Funzionamento costante
- Acqua calda

- Energy cockpit
- Preferiti
- Panoramica del sistema

Per ulteriori informazioni sulle segnalazioni di base, vedi da pagina 26.

Schermata iniziale

La schermata iniziale viene visualizzata dopo l'accensione o l'attivazione della regolazione.

Allo stato di fornitura, come schermata iniziale viene visualizzata la segnalazione di base "Circuito di riscaldamento,, o "Funzionamento costante,.. L'indicazione dipende dal modo di funzionamento (esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne, funzionamento costante, esercizio in funzione della temperatura ambiente). Per la schermata iniziale è possibile scegliere un'altra segnalazione di base, vedi pagina 42.

Come richiamare la schermata iniziale:

- L'indicazione standby è attiva: toccare un qualsiasi punto del display.
- Se ci si trova nel "**menù principale**": toccare **∩**.

Avvertenza

Si può bloccare il comando per la schermata iniziale, vedi pagina 40.

In questo caso, sia nella schermata iniziale sia nel menu principale, non è possibile eseguire impostazioni.

Sul display compare "Comando bloccato,,.

Pulsanti e simboli



Fig. 5 Esempio: esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne

- A Riga del menu
- B Campo di funzionamento
- © Campo di navigazione

Avvertenza

Nell'esercizio in funzione della temperatura ambiente alcune funzioni non sono disponibili. Queste funzioni possono eventualmente essere impostate sul regolatore di temperatura ambiente, ad es. Trogrammazione delle fasce orarie per il riscaldamento.

Pulsanti e simboli nella riga del menù A

Avvertenza

Nell'esercizio in funzione della temperatura ambiente non tutti i pulsanti e i simboli sono disponibili, ad es. la selezione del circuito di riscaldamento.

 Per richiamare il
 "menù principale,,.
 "Per selezionare il circuito di riscaldamento ...,,
 Per selezionare il circuito di riscaldamento.

mento. **Avvertenza** La selezione è disponibile solo se nell'impianto sono presenti più circuiti di riscaldamento.

Dati di sistema:

- Data
- Impostare

Interfacce:

- ? Nessuna trasmissione dati
- 중★ Assenza di collegamento WLAN
- →
 → finstaurazione di una connessione
- **S** Errore di comunicazione
- Connessione WLAN attiva (qualità di ricezione molto bassa).
- Connessione WLAN attiva (qualità di ricezione bassa).
- Connessione WLAN attiva (qualità di ricezione media).
- Connessione WLAN attiva (qualità di ricezione alta).

Pulsanti e simboli nel campo di funzionamento (B)

Per i pulsanti nelle segnalazioni di base, vedi da pagina 26.

Avvertenza

- I pulsanti e i simboli disponibili dipendono dal modo di funzionamento: esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne, funzionamento costante, esercizio in funzione della temperatura ambiente.
- I simboli non sono visualizzati costantemente sul display, ma appaiono in funzione della tipologia dell'impianto e dello stato d'esercizio.

Simboli

- ✤ La protezione antigelo è attiva.
- Riscaldamento a temperatura ambiente ridotta nell'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne

Riscaldamento con temperatura di mandata ridotta in funzionamento costante o esercizio in funzione della temperatura ambiente

Pulsanti e simboli (continua)

J² Riscaldamento a temperatura ambiente normale nell'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne

Riscaldamento con temperatura di mandata normale in funzionamento costante o esercizio in funzione della temperatura ambiente

Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante: Riscaldamento a temperatura ambiente comfort nell'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne

Riscaldamento con temperatura di mandata comfort in funzionamento costante

Pulsanti e simboli nell'area di navigazione C

Avvertenza

A

I pulsanti e i simboli disponibili dipendono dal modo di funzionamento: esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne, funzionamento costante, esercizio in funzione della temperatura ambiente

- Per tornare alla schermata principale.
- Per tornare al passaggio precedente del menu.
 Oppure

Consente di interrompere un'impostazione in corso.

- ✓ La WLAN è disattivata, vedi pagina 43.
- Per confermare una modifica.
- Per modificare nel menu.

Schema del "Menu principale,,

Nel **"Menu principale**,, è possibile effettuare e richiamare **tutte** le impostazioni comprese nella gamma delle funzioni della regolazione.

- Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante:
 Il programma ferie è attivato.
- Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante: «Ferie a casa» è attivato.

- ⑦ Per richiamare un testo guida.
- Per richiamare le segnalazioni.
- Per richiamare la fascia oraria desiderata per il bilancio energia.
 - Per ulteriori informazioni, vedi pagina 29. ► Consentono di scorrere il menu.
- Oppure Per passare ad altri campi d'indicazione, ad es. alla **"Panoramica del sistema,**.

Avvertenza

Se nel campo di navigazione viene visualizzato «"**DEMO**,,» non viene effettuato alcun riscaldamento, né produzione di acqua calda e né protezione antigelo.



Fig. 6

Come richiamare il "Menu principale,,:

- Il salvaschermo è attivo:
- toccare un qualsiasi punto del display e poi **≡**.
- Se ci si trova nella schermata iniziale: toccare .
- Se ci si trova in una parte qualsiasi del menu: Toccare ▲ e poi .

Schema del "Menu principale,, (continua)

Menù disponibili nel "Menu principale,,

Avvertenza

I pulsanti e i simboli disponibili dipendono dal modo di funzionamento: esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne, funzionamento costante, esercizio in funzione della temperatura ambiente.

"Riscaldamento,,

Per altre impostazioni relative al riscaldamento, ad es. valori nominali della temperatura. Per ulteriori informazioni, vedi pagina 31.

 "Funzionamento di prova,, Solo per il manutentore Per ulteriori informazioni, vedi pagina 50.

Acqua calda,

Per le impostazioni della produzione di acqua calda, ad es. per la Tremperatura acqua calda,.

Per ulteriori informazioni, vedi pagina 37. * "Impostazioni,,

Ad es. le 📺 impostazioni dello schermo Per ulteriori informazioni, vedi pagina 40.

① "Informazioni,"

Per la verifica di dati d'esercizio Per ulteriori informazioni, vedi pagina 46.

 Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante:
 "Programma ferie,, Funzione di risparmio energetico "Programma ferie,,

Per ulteriori informazioni, vedi pagina 35.

Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante:
 "Ferie a casa,,
 Funzione "Ferie a casa,,

Per ulteriori informazioni, vedi pagina 34.

"Liste di segnalazioni,, Per la verifica di tutte le segnalazioni in corso Per ulteriori informazioni sulle segnalazioni, vedi pagina 47, 48 e 49.

"Service,"

Solo per il personale specializzato Per la panoramica del menu vedi pagina 59.

Programma d'esercizio

Programma d'esercizio per riscaldamento e produzione di acqua calda

Avvertenza

I programmi d'esercizio per il riscaldamento e la produzione di acqua calda possono essere regolati separatamente.

Simbolo	Programma d'esercizio	Funzione
Riscaldame	nto	i
(«"Riscaldamento"»	Gli ambienti del circuito di riscaldamento selezio- nato vengono riscaldati secondo le impostazioni della temperatura ambiente o di mandata e del programma orario (vedi capitolo "Riscaldamento").
		Avvertenza Una programmazione delle fasce orarie per il ri- scaldamento nell'esercizio in funzione della tempe- ratura ambiente può essere impostata solo sul re- golatore di temperatura ambiente, vedi istruzioni d'uso del regolatore di temperatura ambiente.
<u>ሁ</u>	"Programma spegnimento,,	 Nessun riscaldamento La protezione antigelo del generatore di calore è attiva.

Programma d'esercizio (continua)

Simbolo	Programma d'esercizio	Funzione
Produzione	di acqua calda	
Ť	«"Acqua calda,,» «"ON,,»	L'acqua calda viene riscaldata secondo le imposta- zioni della temperatura acqua calda e il program- ma orario (vedi capitolo "Produzione di acqua cal- da").
<u>ሁ</u>	«"Acqua calda,,» «"OFF,,»	Nessuna produzione d'acqua caldaProtezione antigelo del bollitore attiva.

Programmi d'esercizio e funzioni particolari

"Asciugat. sottofondo,,

Questa funzione viene attivata dal centro assistenza autorizzato. Permette di asciugare correttamente il sottofondo pavimento secondo un programma orario predefinito e non modificabile (profilo temperaturatempo). Le impostazioni dell'utente per il riscaldamento non saranno attive per tutta la durata dell'asciugatura sottofondo pavimento (max. 32 giorni). Non ha luogo nessuna produzione di acqua calda. La funzione **"Asciugatura sottofondo,**, può essere modificata o disattivata dal centro assistenza autorizzato.

"Inserimento dall'esterno,,

Il programma d'esercizio impostato sulla regolazione è stato commutato mediante un apparecchio di commutazione esterno ad es. completamento EM-EA1 (modulo elettronico DIO). Finché l'inserimento dall'esterno è attivo, non è possibile modificare il programma d'esercizio tramite la regolazione.

- Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante:
 "Programma ferie,,: vedi pagina 35.
- Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante:
 "Ferie a casa,,: vedi pagina 34.

Avvertenza

I programmi di esercizio e le funzioni importanti vengono visualizzati alternati alla temperatura ambiente o di mandata del generatore di calore. Nel menù principale è possibile verificare il programma d'esercizio impostato richiamando "**Informazioni**,,, vedi pagina 46.

Procedimento per l'impostazione di una programmazione delle fasce orarie

Di seguito viene illustrata la procedura per impostare la programmazione delle fasce orarie. Le particolarità delle singole programmazioni delle fasce orarie sono riportate nei rispettivi capitoli.

Programmazioni delle fasce orarie e fasce orarie

Nei programmi orari viene specificata la modalità di comportamento dell'impianto di riscaldamento in determinati orari. A tale scopo il giorno viene suddiviso in segmenti, le cosiddette **Fasce orarie**. Entro e fuori queste fasce orarie sono attivi diversi livelli di temperatura.

Procedimento per l'impostazione di una... (continua)

Funzione	Livello di temperatura		
	Entro la fascia oraria	All'infuori della fascia oraria	
Riscaldamento	Esercizio in funzione delle condizioni clima- tiche esterne: Gli ambienti vengono scaldati con la tem- peratura ambiente normale o comfort.	Gli ambienti vengono riscaldati con la tem- peratura ambiente ridotta.	
	Funzionamento costante: Gli ambienti vengono scaldati con la tem- peratura di mandata normale o comfort.	Gli ambienti vengono riscaldati con la tem- peratura di mandata ridotta.	
	Esercizio in funzione della temperatura ambiente: Una programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento può essere impostata solo sul regolatore di temperatura ambiente. Istruzioni d'uso regolatore di temperatura ambiente		
Produzione di acqua calda	La produzione di acqua calda è impostata. L'acqua sanitaria viene riscaldata nel bolli- tore alla temperatura nominale dell'acqua calda.	La produzione di acqua calda è disinserita.	
Pompa di ricircolo	La pompa di ricircolo è inserita.	La pompa di ricircolo è disinserita.	

La programmazione delle fasce orarie può essere impostata per le funzioni seguenti:

- I programmi orari possono essere impostati individualmente, uguali o diversi per ogni giorno della settimana.
- Nel menu principale, alla voce ① "Informazioni,,, è possibile verificare quali fasce orarie sono programmate, vedi da pagina 46.

Impostazione delle fasce orarie

Spiegazione della procedura con l'esempio di riscaldamento per il circuito di riscaldamento 1 nell'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne.

In ogni «"**programmazione delle fasce orarie**,,» è possibile impostare fino a 4 fasce orarie. Impostare per ogni fascia l'orario di avvio «"**Inizio**,,» e l'orario di conclusione «"**Fine**,,».

Esempio:

"Programmazione delle fasce orarie,, per il giorno della settimana "Lunedì,, per il "Circuito di riscaldamento 1,,

- Fascia oraria 1: Dalle 06:30 alle 12:00 con temperatura ambiente normale
- Fascia oraria 2: Dalle 15.00 alle 20.00 con temperatura ambiente comfort

Tra le suddette fasce orarie il riscaldamento ha luogo a temperatura ridotta.

Toccare i seguenti pulsanti:

- "Circuito di riscaldamento 1 V, nella riga del menù
- **2**. 🔊
- 3. «"Lu,,»
- 4. 🖊
- 5. per «"Inizio,,» e «"Fine,,» della Fascia oraria 1.
 La barra nel diagramma orario viene adattata.
- **6.** J² «**"Normale,**,» per selezionare la temperatura ambiente normale.
- 7. + per aggiungere la fascia oraria 2.

Procedimento per l'impostazione di una... (continua)

Per «"Inizio,,» e «"Fine,,» della Fascia oraria 2.



Le barre nel diagramma orario vengono adattate.

Copia della programmazione fasce orarie negli altri giorni della settimana

Spiegazione della procedura con l'esempio di riscaldamento per il circuito di riscaldamento 1 nell'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne.

Spiegazione della procedura con l'esempio di riscaldamento per il circuito di riscaldamento 1.

Esempio:

Per copiare il «"Programma orario,,» di «"Lunedì,,» su «"Giovedì,,» e «"Venerdì,,».

Toccare i seguenti pulsanti:

 "Circuito di riscaldamento 1 V, nella riga del menù

Modifica delle fasce orarie

Spiegazione della procedura con l'esempio di riscaldamento per il circuito di riscaldamento 1 nell'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne.

Spiegazione della procedura con l'esempio di riscaldamento per il circuito di riscaldamento 1.

Esempio:

Per modificare, per il giorno della settimana «"Lunedì,,», l'orario di avvio «"Inizio,,» nella fascia oraria 2 alle ore 19.00.

Toccare i seguenti pulsanti:

- "Circuito di riscaldamento 1 V, nella riga del menù
- **2**. 🔊
- 3. «"Lu,,»

- **9.** J³ «"**Comfort**,,» per selezionare la temperatura ambiente comfort.
- 10. v per confermare
- 11. ↑ per uscire dalla «"Programmazione delle fasce orarie,,».

- **2**. 🔊
- 3. «"Lu"»
- 4. 🖶
- 5. «"Gi"», «"Ve"»
- 7. ♠ per uscire dalla programmazione delle fasce orarie.
- 4. 🖊
- 5. > per la fascia oraria 2
- J² «"Normale,,» per la temperatura ambiente normale oppure
 - J³ «"Comfort,,» per la temperatura ambiente comfort
- 8. 🗸 per confermare
- 9. ♠ per uscire dalla programmazione delle fasce orarie.

Procedimento per l'impostazione di una... (continua)

Cancellazione delle fasce orarie

Spiegazione della procedura con l'esempio di riscaldamento per il circuito di riscaldamento 1 nell'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne.

Spiegazione della procedura con l'esempio di riscaldamento per il circuito di riscaldamento 1.

Esempio:

Per cancellare per Lunedì la fascia oraria 2.

Toccare i seguenti pulsanti:

 "Circuito di riscaldamento 1 V, nella riga del menù

- **2**. 🔊
- 3. «"Lu,,» come giorno da selezionare
- 4. 🖊
- 5. > per la fascia oraria 2
- 6. X per cancellare la fascia oraria.

Segnalazione di base "Circuito di riscaldamento,, o "Funzionamento costante,,

Nella segnalazione di base "Circuito di riscaldamento,, o "Funzionamento costante,, è possibile inserire e richiamare le impostazioni di uso più frequente:

- Per aumentare il valore della temperatura ambiente nell'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne.
 Per aumentare il valore della temperatura di mandata in funzionamento costante o esercizio in funzione della temperatura ambiente.
- Per diminuire il valore della temperatura ambiente nell'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne.

Per diminuire il valore della temperatura di mandata in funzionamento costante o esercizio in funzione della temperatura ambiente.

- Per impostare, per un circuito di riscaldamento, il programma d'esercizio "Riscaldamento,.
- Per impostare il "Programma spegnimento,...
- Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante: Per attivare o disattivare la funzione "Calore prolungato...
- Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante: Per richiamare la "Programmazione delle fasce orarie Riscaldamento,, per il riscaldamento.

L'indicazione della temperatura mostra il valore nominale di temperatura ambiente impostato (ad es. 20 °C) o il valore nominale della temperatura di mandata (ad es. 60 °C) per l'attuale fascia oraria.

Segnalazione di base "Acqua calda,,



Fig. 8

Nella segnalazione di base "**Acqua calda**,, è possibile inserire e richiamare le impostazioni di uso più frequente:

- Per aumentare il valore della temperatura acqua calda.
- Per diminuire il valore della temperatura acqua calda.
- Per impostare "Acqua calda,, "ON,, /"Acqua calda,, "OFF,..

Segnalazione di base "Energy cockpit,,

Quando si richiama per la prima volta l'energy cockpit appare una nota informativa.

- Se si conferma l'informazione con
 si apre l'energy cockpit. Richiamando l'energy cockpit l'informazione non viene più visualizzata.
- Se si seleziona Annulla, l'informazione apparirà nuovamente al richiamo successivo dell'energy cockpit.

- O Per richiamare la "Programmazione sanitaria,,.
- Per attivare la produzione di acqua calda sanitaria per una volta.

Avvertenza

Non è possibile interrompere prematuramente la "produzione di acqua calda per una volta".

615033

Segnalazione di base "Energy cockpit,, (continua)



Fig. 9

- A Collettore solare con temperatura collettore
- **B** Temperatura ACS
- © Bollitore
- D Caldaia con temperatura di mandata
- (E) Riscaldamento del bollitore tramite caldaia attiva (freccia)
- (F) Riscaldamento del bollitore tramite impianto solare attivo (freccia)
- G Verifica bilancio energia

Nell"**energy cockpit**, sono disponibili chiare informazioni sulla situazione energetica dell'impianto di riscaldamento.

I componenti presenti nell'impianto vengono raffigurati graficamente. Alcune informazioni sui componenti vengono raffigurate anche nella segnalazione di base. Per ulteriori informazioni, toccare il rispettivo componente. I pulsanti e i simboli disponibili dipendono dalla tipologia dell'impianto.

Nella segnalazione di base "**energy cockpit**,, è possibile verificare le informazioni seguenti:

Per verificare i dati di esercizio dell'impianto solare.

Per ulteriori informazioni, vedi pagina 27.

Per verificare le temperature nel bollitore.

Per ulteriori informazioni, vedi pagina 28.

Per verificare i dati di esercizio del generatore di calore.

Per ulteriori informazioni, vedi pagina 28. Per verificare il bilancio energia.

Per verificare il bilancio energia. Per ulteriori informazioni, vedi pagina 29.

///// Simbolo animato:

Il riscaldamento del bollitore tramite impianto solare o generatore di calore è attivo.

Verifica dei dati di esercizio dell'impianto solare

Si possono verificare i seguenti dati di esercizio:

- Rendimento di energia solare (Schema energia solare), vedi capitolo seguente
- Energia solare complessiva generata
- Durata di funzionamento Pompa del circuito solare
- Stato di esercizio Pompa del circuito solare
- Esclusione integrazione riscaldamento
- Stagnazione solare
- Pompa di circolazione solare
- TS3: temperatura accumulo
- TS4: temperatura di ritorno circuito di riscaldamento
- Integrazione del riscaldamento solare
- TS3: pre-riscaldamento acqua sanitaria

Toccare i seguenti pulsanti:

 Eventualmente ◄ ► per la segnalazione di base "Energy cockpit,,



615033

3. $\land \lor$ per la verifica desiderata

Verifica del rendimento di energia solare

È possibile verificare l'energia generata dall'impianto solare. I valori sono visualizzati in chilowattora.

Toccare i seguenti pulsanti:

- Eventualmente ◄ ► per la segnalazione di base "Energy cockpit,,
- 2.

0

- 3. > accanto a "Schema energia solare,,
- 4. Fascia oraria desiderata
 - Mese corrente
 - Mese scorso
 - Anno corrente
 - Anno scorso

Il rendimento di energia solare viene rappresentato sotto forma di diagramma con delle barre.

 Fascia oraria desiderata nel diagramma: giorno della settimana o mese Il rendimento di energia solare della fascia oraria selezionata viene visualizzato come valore numerico.

Segnalazione di base "Energy cockpit,, (continua)

Verifica delle temperature nel bollitore

Per il bollitore si possono eseguire le seguenti verifiche e funzioni:

- Temperature dell'acqua calda
- Avvio di una produzione straordinaria di acqua calda (solo se nell'attuale programma d'esercizio non è attiva la produzione di acqua calda).

Toccare i seguenti pulsanti:

 Eventualmente ◄ ► per la segnalazione di base "Energy cockpit,,



Ber avviare una produzione straordinaria d'acqua calda mediante il generatore di calore.
 Il bollitore viene riscaldato fino al valore nominale temperatura acqua calda impostato.

Avvertenza

4. er confermare

Non è possibile interrompere prematuramente la "produzione di acqua calda per una volta".

2.

Avvio della produzione straordinaria di acqua calda

Toccare i seguenti pulsanti:

 Eventualmente ◄ ► per la segnalazione di base "Energy cockpit,,

Verifica dei dati di esercizio del generatore di calore

Si possono verificare i seguenti dati di esercizio:

- Potenzialità attuale
- Ore di esercizio
- Tempo di funzionamento del bruciatore
- Inserimenti bruciatore
- Consumo di corrente:
 - Consumo di energia oggi
 - Consumo di energia degli ultimi 7 giorni
 - Consumo di energia mese corrente
 - Consumo di energia mese scorso
 - Consumo di energia anno corrente
 - Consumo di energia anno scorso
- Consumo di combustibile caldaia a gas a condensazione solo riscaldamento:
 - Consumo di gas oggi
 - Consumo di gas degli ultimi 7 giorni
 - Consumo di gas mese corrente
 - Consumo di gas mese scorso
 - Cronistoria consumo di gas:
 - Mese corrente
 - Mese scorso
 - Anno corrente
 - Anno scorso

Toccare i seguenti pulsanti:

 Eventualmente ◄ ► per la segnalazione di base "Energy cockpit,,

3. $\land \lor$ per la verifica desiderata

Avvertenza

I valori di consumo visualizzati non vengono rilevati con dispositivi di misura, ma calcolati. Il calcolo viene effettuato considerando i componenti presenti dell'impianto e il comportamento degli utenti (ad es. tempo di funzionamento e fattore di carico). Parametri specifici per l'impianto (ad es. altezza d'installazione o versione del sistema di scarico fumi) possono causare differenze tra i valori di consumo visualizzati (calcolati) e quelli effettivi.

Sono possibili altre differenze dovute alle condizioni ambientali stagionali e ad altri fattori. L'indicazione serve a visualizzare i precedenti flussi di energia e il consumo aumentato o ridotto in determinati periodi di riferimento. L'impiego come base per un conteggio vincolante non è possibile.

Verifica della cronologia del consumo di combustibile

È possibile verificare il consumo di combustibile sotto forma di diagramma. I valori vengono visualizzati in metrici cubi.

Toccare i seguenti pulsanti:

 Eventualmente ◄ ► per la segnalazione di base "Energy cockpit,,



Segnalazione di base "Energy cockpit,, (continua)



- Ad es. > accanto a "Cronistoria consumo di gas,,
- 4. Fascia oraria desiderata
 - Mese corrente
 - Mese scorso
 - Anno corrente
 - Anno scorso

Il consumo di gas viene rappresentato sotto forma di diagramma.

- Il consumo di gas per il riscaldamento viene raffigurato scuro.
- Il consumo di gas per la produzione di acqua calda viene raffigurato chiaro.

Bilancio energia

In abbinamento a un impianto solare è possibile verificare l'attuale situazione del rendimento di energia solare e del consumo di combustibile.

Toccare i seguenti pulsanti:

 Eventualmente ◄ ► per la segnalazione di base "Energy cockpit,, Fascia oraria desiderata nel diagramma: giorno della settimana o mese Il consumo di gas per il riscaldamento o la produzione di acqua calda nella fascia oraria selezionata viene visualizzato come valore numerico.

- **2.** இத.
- 3. Fascia oraria desiderata 🖂:
 - Mese corrente
 - Mese scorso
 - Anno corrente
 - Anno scorso
 - Il bilancio energia viene raffigurato graficamente.



- ▲ Consumo di combustibile
- * Rendimento di energia solare

Segnalazione di base "Preferiti,,

Nella segnalazione di base "**"Preferiti,**," è possibile richiamare i menu preferiti.

Al massimo possono essere aggiunti 12 menu ai preferiti. Questa selezione si può modificare in qualsiasi momento.

Contrassegnare i menù come preferiti

Toccare i seguenti pulsanti:

3150335

■ per la segnalazione di base ""Preferiti,,"

2. 🖊

Viene visualizzato l'elenco dei menu selezionabili.

- accanto a tutti i menu desiderati La selezione viene contrassegnata con ☑.
- 4. 🗸 per confermare

Segnalazione di base "Panoramica del sistema,,

Le informazioni disponibili dipendono dal modo di funzionamento: esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne, funzionamento costante, esercizio in funzione della temperatura ambiente.

In base alla dotazione dell'impianto e alle impostazioni effettuate, nella segnalazione di base "**Panoramica del sistema,** è possibile verificare i seguenti dati attuali dell'impianto:

- "Pressione dell'impianto,"
- Gruppo "generatore di calore,,:
 - Bruciatore ON/OFF
 Temperatura di manda
- Temperatura di mandata generatore di calore
 Gruppo "In generale,,:

Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne:

Temperatura esterna

 Gruppo "Circuito di riscaldamento...,": Temp. di mandata circuito di riscaldamento Avvertenza

Se ai circuiti di riscaldamento è stato assegnato un nome, viene visualizzato il nome assegnato: vedi capitolo "Immissione del nome del circuito di riscaldamento".

- Gruppo "Acqua calda,,: Temperatura acqua calda
- Gruppo "Internet,,: ON/OFF
- Gruppo "Energia solare,,: Temperatura collettore
 - Pompa del circuito solare ON/OFF
 - Temperatura collettore

Toccare i seguenti pulsanti:

 Eventualmente ◄ ► per la segnalazione di base "Panoramica del sistema,,

2. Verifica altre informazioni:

> per altri dati dell'impianto del gruppo corrispondente.

Oppure

Q_ per richiamare il menu "**Informazioni**,, vedi pagina 46.

Avvertenza

Possibilità dettagliate di controllo relative ai singoli gruppi sono riportate al capitolo "Schema del menù,..

Selezione del circuito di riscaldamento

Avvertenza

Nell'esercizio in funzione della temperatura ambiente, con la regolazione è possibile azionare solo un circuito di riscaldamento. Pertanto, la selezione del circuito di riscaldamento non è disponibile.

Il riscaldamento di tutti gli ambienti può essere eventualmente ripartito su diversi circuiti di riscaldamento. Ad es. un circuito di riscaldamento per la propria abitazione e uno per l'ufficio.

Nella riga del menù, i circuiti di riscaldamento sono denominati in fabbrica con "Circuito di riscaldamento 1,,, "Circuito di riscaldamento 2,, ecc. Se ai circuiti di riscaldamento è stato assegnato un nome, viene visualizzato il nome assegnato: vedi capitolo "Immissione del nome del circuito di riscaldamento,.

- Se si comandano più circuiti di riscaldamento, selezionare, nella segnalazione di base "Circuito di riscaldamento,, per tutte le impostazioni di riscaldamento per primo il circuito di riscaldamento per il quale si desidera eseguire una modifica.
- Se si comanda solo un circuito di riscaldamento questa possibilità di selezione non è disponibile.

Toccare i seguenti pulsanti:

- Eventualmente ◄ ► per la segnalazione di base "Circuito di riscaldamento,"
- "Circuito di riscaldamento 1 V, nella riga del menù
- 3. Circuito di riscaldamento desiderato

Impostazione della temperatura ambiente per un circuito di riscaldamento

Impostazione di fabbrica per i livelli di temperatura

Esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne:

- Temperatura ambiente normale: 20 °C
- Temperatura ambiente ridotta: 3 °C
- Temperatura ambiente comfort: 20 °C

Funzionamento costante ed esercizio in funzione della temperatura ambiente

- Temperatura di mandata normale: 60 °C
- Temperatura di mandata ridotta: 20 °C
- Solo in caso di funzionamento costante Temperatura di mandata comfort: 70 °C

Impostazione dei livelli di temperatura per il riscaldamento

Avvertenza

In caso di esercizio in funzione della temperatura ambiente, impostare la temperatura ambiente desiderata sul regolatore di temperatura ambiente.

Toccare i seguenti pulsanti:

- Eventualmente ◄ ► per la segnalazione di base "Circuito di riscaldamento,, o "Funzionamento costante,,
- 2. Eventualmente nella riga del menù V per il circuito di riscaldamento desiderato
- - I¹ "Ridotto"

non è sufficiente.

- J² "Normale,,
- J³ "Comfort,,
- 4. 🗸 per confermare

Funzionamento costante ed esercizio in funzione della temperatura ambiente Modificare i valori nominali della temperatura di mandata solo se la fornitura di calore per il riscaldamento

Riscaldamento

Attivazione o disattivazione del riscaldamento (programma d'esercizio)

Per la spiegazione dei programmi d'esercizio vedi pagina 21.

Toccare i seguenti pulsanti:

- 1. Event. ◀ ► per la segnalazione di base "Circuito di riscaldamento, o "Funzionamento costante,,
- Event. nella riga del menù v per il circuito di riscaldamento desiderato o selezionare un altro sottomenù per circuito di riscaldamento e acqua calda.
- Pulsanti evidenziati , A o .

- 4. M. "Riscaldamento,, se si desidera attivare il riscaldamento.
 - **S** "Acqua calda,,, se si desidera attivare la produzione di acqua calda.
 - U "Programma spegnimento,, se si desidera disattivare il riscaldamento o la produzione di acqua calda.

Programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento

Avvertenza

Una programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento nell'esercizio in funzione della temperatura ambiente può essere impostata solo sul regolatore di temperatura ambiente, vedi istruzioni d'uso del regolatore di temperatura ambiente.

Impostazione del programma orario

Impostazione di fabbrica: **una** fascia oraria dalle 06:00 alle 22:00 per tutti i giorni della settimana

Toccare i seguenti pulsanti:

- Eventualmente ◄ ► per la segnalazione di base "Circuito di riscaldamento,"
- 2. Eventualmente nella riga del menù V per il circuito di riscaldamento desiderato
- 3. ®
- 4. Giorno della settimana desiderato

5. 🦯

6. In base alla modifica desiderata:



- , \checkmark per la modifica della fascia oraria
- per una nuova fascia oraria
- per cancellare una fascia oraria
 - per selezionare una fascia oraria se sono impostate più fasce orarie.

Avvertenza

Per questa impostazione occorre tener presente che l'impianto ha bisogno di tempo per riscaldare gli ambienti alla temperatura desiderata.

Per altre procedure: vedi pagina 22.

Impostazione della curva di riscaldamento



Fig. 11

L'impostazione della "**curva di riscaldamento**,, incide sulla temperatura di mandata messa a disposizione dal generatore di calore.

Per poter riscaldare gli ambienti in modo ottimale con qualsiasi temperatura esterna, è possibile adattare "scostamento,, e "inclinazione,, della "curva di riscaldamento,..

Impostazione di fabbrica:

- "Inclinazione,,: 1,4
- Scostamento,,: 0

1. ≡

Toccare i seguenti pulsanti:

Avvertenza

La curva di riscaldamento può essere impostata solo nell'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne.

2. IIII "Riscaldamento,,

- 3. Circuito di riscaldamento desiderato, ad es. (**) "Circuito di riscaldamento 1,,
- 4. 🗠 "Curva di riscaldamento,,
- 5. + rispettivamente per il valore desiderato per «"Inclinazione,,» e «"Scostamento,,» Il diagramma visualizzato indica chiaramente la modifica della "curva di riscaldamento,, non appena viene modificato il valore dell""inclinazione,, o dello "scostamento,,.

Consigli per l'impostazione della «"curve di riscaldamento,,»

Comportamento della temperatura ambiente	Rimedio
Nella stagione fredda gli ambienti sono troppo freddi.	Impostare «" inclinazione ,,» sul valore immediatamen- te superiore.
Nella stagione fredda gli ambienti sono troppo caldi.	Impostare l'" inclinazione,, sul valore immediatamente inferiore.
Nel periodo di mezza stagione e nella stagione fredda gli ambienti sono troppo freddi.	Impostare «" Scostamento, ,» su un valore più alto.
Nel periodo di mezza stagione e nella stagione fredda gli ambienti sono troppo caldi.	Impostare «" Scostamento, ,» su un valore più basso.
Nel periodo di mezza stagione gli ambienti sono troppo freddi, ma nella stagione fredda sono sufficientemente caldi.	Impostare «"Inclinazione,,» sul valore immediatamen- te inferiore e «"Scostamento,,» su un valore superiore.
Nel periodo di mezza stagione gli ambienti sono troppo caldi, ma nella stagione fredda sono sufficientemente caldi.	Impostare «"Inclinazione,,» sul valore immediatamen- te superiore e «"Scostamento,,» su un valore inferiore.

Adeguamento temporaneo della temperatura ambiente

Avvertenza

Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante. Se, durante una fascia oraria con temperatura ambiente ridotta, si desidera riscaldare gli ambienti con la **temperatura ambiente/di mandata normale** o la **temperatura ambiente/di mandata comfort** attivare la funzione **"Calore prolungato,**.

Riscaldamento

Adeguamento temporaneo della temperatura... (continua)

Gli ambienti vengono riscaldati con la temperatura dell'ultima fascia oraria attiva per la temperatura ambiente/di mandata normale o la temperatura ambiente comfort/di mandata.

Avvertenza

La produzione di acqua calda è abilitata durante la funzione **"Calore prolungato,**":

Se la temperatura dell'acqua calda scende al di sotto del relativo valore nominale, viene riscaldato prima il bollitore e poi vengono riscaldati gli ambienti.

Attivazione del "Calore prolungato,,

Toccare i seguenti pulsanti:

 Eventualmente nella riga del menù
 v per il circuito di riscaldamento desiderato

Disattivazione del "Calore prolungato,,

La funzione termina automaticamente con la commutazione alla fascia oraria successiva per la temperatura ambiente/di mandata normale o la temperatura ambiente/di mandata comfort. **2**. ∭

Viene impostata la temperatura dell'ultima fascia oraria attiva per la temperatura ambiente/di mandata normale o la temperatura ambiente comfort/di mandata.

Per terminare anticipatamente il "Calore prolungato,,, toccare i pulsanti seguenti:

- Eventualmente nella riga del menù
 yer il circuito di riscaldamento desiderato
- **2**. ∭

Modifica della temperatura ambiente in caso di presenza prolungata

Avvertenza

Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante.

Se per uno o più giorni si è costantemente presenti ma non si desidera modificare la programmazione oraria, selezionare la funzione "**Ferie a casa**,, **a**, ad es. durante i giorni festivi o quando i figli hanno le vacanze scolastiche. La funzione "Ferie a casa,, 🕰 ha gli effetti seguenti:

- La temperatura ambiente nei periodi tra le fasce orarie impostate viene aumentata al valore nominale della prima fascia oraria del giorno: da temperatura ambiente ridotta a temperatura ambiente normale o comfort.
- Se prima delle ore 0:00 non sono attive fasce orarie, gli ambienti vengono riscaldati fino alla successiva fascia oraria attiva con la temperatura ambiente ridotta.
- La produzione di acqua calda è attiva.
- La funzione «"Ferie a casa,,» inizia e termina secondo gli orari impostati per la data di inizio e di fine.

Modifica della temperatura ambiente in caso di... (continua)

Avvertenza

- Finché la funzione «"Ferie a casa,,» è attiva, nella segnalazione di base viene visualizzato «"Ferie a casa,,» e le date di inizio e fine impostate.
- Se durante la prima messa in funzione, l'azienda specializzata ha impostato «"Casa monofamiliare,,», la funzione viene applicata a tutti i circuiti di riscaldamento.

Esempio

Per i giorni della settimana Lunedì e Martedì sono impostate rispettivamente 2 fasce orarie.



Risparmio energetico in caso di assenza prolungata

Avvertenza

Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante.

Per risparmiare energia in caso di assenze prolungate, impostare il **"programma ferie,, m**.

Risparmio energetico in caso di assenza... (continua)

- Il programma ferie ha gli effetti seguenti:
- Riscaldamento:
 - Per circuiti di riscaldamento nel programma d'esercizio [] "Riscaldamento,,: I locali vengono riscaldati alla temperatura ambiente ridotta impostata.
 - Per circuiti di riscaldamento nel programma d'esercizio () "Programma spegnimento,,: Nessun riscaldamento: la protezione antigelo del generatore di calore e del bollitore è attiva.
- Produzione di acqua calda: Nessuna produzione di acqua calda: è attiva la protezione antigelo per il bollitore.
- Il Programma ferie inizia alle ore 00:00 del primo giorno di ferie e termina alle ore 23:59 dell'ultimo giorno di ferie.

Attivazione "Programma ferie,, 🖬

Avvertenza

- Finché è attiva la funzione "Programma ferie,, nella segnalazione di base viene visualizzato "Circuito di riscaldamento,, "Programma ferie,, e il primo e l'ultimo giorno di ferie impostati.
- Se durante la prima messa in funzione, l'azienda specializzata ha impostato "Casa monofamiliare,,, il Programma ferie viene attivato per tutti i circuiti di riscaldamento.
- Se durante la prima messa in funzione l'azienda specializzata ha impostato "Casa plurifamiliare,,, la produzione di acqua calda viene disattivata solo se tutti i circuiti di riscaldamento sono nel Programma ferie.

- Toccare i seguenti pulsanti:
- 1. 🔳
- 2. 前 "Programma ferie,,

Disattivazione "Programma ferie,, 🖬

Toccare i seguenti pulsanti:

- 1. 🔳
- 2. 🛍 "Programma ferie,,

- 4. A V per "Primo giorno di ferie,, e "Ultimo giorno di ferie,,

- 4. 📋
Temperatura acqua calda

Impostazione di fabbrica: 50 °C

Avvertenza

Per motivi igienici non impostare la temperatura acqua calda al di sotto di 50 °C.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. < per la segnalazione di base ""Acqua calda,,"

Attivazione o disattivazione della produzione di acqua calda (programma d'esercizio)

Se la produzione di acqua calda viene disattivata, non è possibile riscaldare l'acqua sanitaria. Neanche con la funzione "Produzione straordinaria di acqua calda al di fuori della programmazione delle fasce orarie".

Toccare i seguenti pulsanti:

- Eventualmente ◄ ► per la segnalazione di base "Acqua calda,,
- 2. Pulsanti evidenziati 👆 o 🕛

- 3. | «"ON,,», se si desidera attivare la produzione di acqua calda.
 - O «"**OFF**"», se si desidera **disattivare** la produzione di acqua calda.

Per la spiegazione dei programmi d'esercizio, vedi pagina 21.

Programmazione delle fasce orarie per la produzione di acqua calda

Impostazione della programmazione delle fasce orarie

Impostazione di fabbrica: dalle 05:30 alle 22:00

La programmazione delle fasce orarie può essere modificata **individualmente**, a seconda delle esigenze personali.

Toccare i seguenti pulsanti:

- Eventualmente ◄ ► per la segnalazione di base "Acqua calda,,
- 2. 🟷
- 3. Giorno della settimana desiderato
- 4. 🖊

- 5. In base alla modifica desiderata:
 - \wedge \checkmark per la modifica della fascia oraria
 - + ×
- per una nuova fascia oraria
 - per cancellare una fascia oraria.
 - per selezionare una fascia oraria se sono impostate più fasce orarie.

Avvertenza

- Tra le fasce orarie non ha luogo alcun riscaldamento dell'acqua calda. La protezione antigelo per il bollitore è attiva.
- Per questa impostazione occorre tener presente che l'impianto ha bisogno di tempo per riscaldare il bollitore alla temperatura desiderata.

Per altre procedure, vedi pagina 22.

Programmazione delle fasce orarie per la Funzione comfort acqua calda

(Funzione solo per caldaia con produzione d'acqua calda integrata con scambiatore di calore a piastre per la produzione di acqua calda)

Avvertenza

In caso di**" caldaia con produzione d'acqua calda integrata,**, la" Funzione comfort acqua calda, è attiva nelle fasce orarie impostate (lo scambiatore di calore a piastre viene tenuto in temperatura).

Impostazione di fabbrica: dalle 05:30 alle 22:00

Per disattivare la funzione comfort devono essere cancellate le fasce orarie.

2. + - per impostare il valore desiderato

38

Programmazione delle fasce orarie per la... (continua)

La programmazione delle fasce orarie per la funzione comfort può essere modificata individualmente, a seconda delle esigenze personali.

Toccare i seguenti pulsanti:

- 1. Event. < > per la segnalazione di base "Acqua calda.,
- 2. 🕅

Impostazione del programma orario per la pompa di ricircolo

La programmazione delle fasce orarie può essere modificata individualmente, a seconda delle esigenze personali.

Toccare i seguenti pulsanti:

- 1. ☰
- 2. 📥 "Acqua calda,,
- 3. (t) "Programma orario ricircolo,,
- 4. Selezionare il giorno della settimana.

- 3. Giorno della settimana desiderato
- 4. 🖊
- 5. In base alla modifica desiderata:

くく	per la modifica della fascia oraria
+	per una nuova fascia oraria

- per una nuova fascia oraria
- per cancellare una fascia oraria. X per selezionare una fascia oraria se sono impostate più fasce orarie.
- 5. 🥖
 - 6. In base alla modifica desiderata:
 - A V per la modifica della fascia oraria
 - per una nuova fascia oraria
 - > per cancellare una fascia oraria.
 - er selezionare una fascia oraria se è impostata più di una fascia oraria.

Avvertenza

Tra le fasce orarie la pompa di ricircolo è disinserita.

Per altre procedure, vedi pagina 22.

Produzione di acqua calda straordinaria al di fuori del programma orario

Se al di fuori delle fasce orarie impostate si necessita di acqua calda, attivare la "produzione straordinaria di acqua calda, 🛓

Il bollitore viene riscaldato una volta alla temperatura dell'acqua calda impostata.

Questa funzione ha una priorità maggiore rispetto ad altre funzioni per la produzione di acqua calda, come ad es. la programmazione delle fasce orarie.

Attivazione della produzione straordinaria di acqua calda

Toccare i seguenti pulsanti:

1. Eventualmente $\triangleleft \triangleright$ per la segnalazione di base "Acqua calda,,, "Energy cockpit " o "Preferiti,,

Disattivazione della produzione straordinaria di acqua calda

La "produzione straordinaria di acqua calda, 🛓 termina al raggiungimento del valore nominale della temperatura dell'acqua calda.

Maggiore igiene dell'acqua sanitaria

L'acqua sanitaria può essere riscaldata una volta a settimana o giornalmente per un'ora nel bollitore a oltre 60 °C. La funzione viene effettuata regolarmente all'orario impostato.

- 3. per confermare
- Avvertenza

Non è possibile chiudere prematuramente la produzione di acqua calda!

2.

Maggiore igiene dell'acqua sanitaria (continua)



Pericolo

Temperature elevate dell'acqua calda sanitaria possono causare ustioni, ad es. se la temperatura acqua calda è superiore a 60 °C. Miscelare nel punto di erogazione con acqua fredda.

Attivazione della maggiore igiene dell'acqua sanitaria

Toccare i seguenti pulsanti:

- 1. 🔳
- 2. 🕇 "Acqua calda,,
- 3. (i) "Funzione igiene,,

- 4. A V per l'ora di avvio "Inizio,,
- Selezione del giorno della settimana desiderato o Giornaliero La selezione viene evidenziata.

4. Deselezione del giorno della settimana evidenziato

6. er confermare

o Giornaliero

5. per confermare

Disattivazione della maggiore igiene dell'acqua sanitaria

Toccare i seguenti pulsanti:

- 1. 🔳
- 2. 🕇 "Acqua calda,,
- 3. **()** "Funzione igiene,,

Attivazione/Disattivazione Protezione contro le ustioni acqua calda

Toccare i seguenti pulsanti:

- 1. 🔳
- 2. 🗂 "Acqua calda,,
- 3. «"Protezione contro le ustioni"»
- 4. «"ON,,» o «"OFF,,»

5. Per confermare

Avvertenza

In caso di protezione contro le ustioni disattivata, è possibile impostare, in base al generatore di calore, un valore nominale dell'acqua calda superiore a 60°C. Sussiste un pericolo elevato di ustioni!

Blocco del comando

- È possibile bloccare il comando in 2 stadi:
- 1° stadio Tutte le funzioni nelle segnalazioni di base sono azionabili. Il funzionamento di prova manutentore può essere attivato. Gli elenchi delle segnalazioni sono visualizzati Tutte le altre funzioni sono bloccate.
- 2° stadio Tutte le funzioni sono bloccate. Il funzionamento di prova manutentore può essere attivato.

Toccare i seguenti pulsanti:

- 2. 🏘 "Impostazioni,,
- 3. 🛍 "Blocca comando,,
- 4. ♣ "Blocca tutto,, Oppure
 ♠ "Solo segnalazione di base comandabile,,
- 5. Digitare la password "viessmann".
- 6. 🗸 per confermare

La password può essere modificata, vedi pagina 40.

1. 🔳

Sblocco del comando

Toccare i seguenti pulsanti:

- 1. Un pulsante qualsiasi Sul display compare "Comando bloccato,,.
- Viene visualizzato "Si desidera sbloccare il comando?,..
- 3. Annaiono il campo di immissi

Appaiono il campo di immissione e la tastiera.

- **4.** Digitare la password "viessmann, o la password personalizzata.

Modifica della password per la funzione "Blocca comando,,

Toccare i seguenti pulsanti:

- 1. 🔳
- 2. 🚓* "Impostazioni,,
- 3. 🐓 "Modifica password,,
- 4. Digitare l'attuale password.
- 5. 🗸 per confermare

6. Digitare la nuova password (1 - 20 caratteri).

Avvertenza

Per sicurezza viene richiesta una seconda immissione della nuova password.

- ✓ per confermare Viene visualizzata un'avvertenza.
- 8. 🗸 per confermare l'avvertenza

Impostazione della luminosità del display

È possibile impostare la luminosità del display in modo separato per il funzionamento e per lo standby.

Toccare i seguenti pulsanti:

- 1. 🔳
- 2. a* ""Impostazioni,,"
- 3. 📺 ""Impostazioni schermo,,"

- 4. * ""Comando luminosità," Oppure
 * "Stand by luminosità,"
- 5. A V per impostare il valore desiderato
- 6. 🗸 per confermare

Attivazione e disattivazione Lightguide

In base alla struttura del generatore di calore sul bordo inferiore o superiore della regolazione si trova una striscia di luce (Lightguide).

La Lightguide informa con differenti visualizzazioni in merito alle funzioni della regolazione.

Significato della segnalazione:

- La Lightguide è accesa permanentemente: Si sta azionando la regolazione. Ogni processo di input è confermato da un breve lampeggio.
- La Lightguide lampeggia velocemente: L'impianto ha un guasto.
- La Lightguide pulsa lentamente: Il display è in standby. All'occorrenza, è possibile disattivare tale funzione.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 🔳

- p^{*} ""Impostazioni,,"
- 3. 🔆 ""Modalità stand-by Lightguide,,"
- **4. |** "**"ON**,," Oppure ○ "**"OFF**,,"

Impostazione del nome per i circuiti di riscaldamento

Avvertenza

Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante.

È possibile denominare singolarmente tutti i circuiti di riscaldamento, ad es. con "Pianterreno".

Avvertenza

Le abbreviazioni 1, 2, 3, 4 nella segnalazione di base rimangono invariate.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 🔳

- a^{*} "Impostazioni,,
- 3. ("Rinomina circuiti di riscaldamento,,
- 4. Circuito di riscaldamento desiderato, ad es. (6) "Circuito di riscaldamento 1,,
- Inserire il nome desiderato, ad es. "Pianterreno, (1 20 caratteri).
- 6. 🗸 per confermare

Nel menù principale viene visualizzato il nome assegnato a ogni circuito di riscaldamento.

Impostazione di "Ora esatta,, e "Data,,

""Ora esatta,," e ""Data,," sono impostate in fabbrica. Se l'impianto non è stato utilizzato per un periodo di tempo piuttosto lungo, occorre eventualmente reimpostare ""ora esatta,," e ""data,,".

Toccare i seguenti pulsanti:

- 1. 🔳
- 2. ≱* ""Impostazioni,,"

- 3. 🔠 "Data e ora,,
- 4. i ""Data,,"
 Oppure
 ① ""Ora esatta,,"
- 5. A V per impostare il valore desiderato
- 6. 🗸 per confermare
- Commutazione automatica "ora solare/legale,,

La commutazione automatica di Ora solare/ora legale è impostata in fabbrica.

In questo menu è possibile disattivare o attivare la commutazione automatica di Ora solare/ora legale.

Toccare i seguenti pulsanti:

- 1. 🔳
- 2. 🚓* ""Impostazioni,,"
- 3. 📑 "Data e ora"

41

42

Commutazione automatica "ora solare/legale,, (continua)

- 4. ""Cambio dell'ora,,"
- 5. **A V** per ""ON,," o ""OFF,,"

Impostazione "Lingua,,

L'azienda installatrice ha già preimpostato la lingua nel display al momento della messa in funzione. La lingua può essere modificata personalmente.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 🔳

Impostazione delle ""Unità,,"

È possibile impostare tutte le unità disponibili, ad es. per temperatura, data, pressione, ecc.

Toccare i seguenti pulsanti:

- 1. 🔳
- a^{*} ""Impostazioni,,"

Immissione del dati di contatto Service

È possibile immettere i dati di contatto del centro assistenza autorizzato competente. I dati sono richiamabili nel menù ① "Informazioni".

Toccare i seguenti pulsanti:

- 1. 🔳
- 2. () "Informazioni,,

Impostazione della schermata iniziale

Avvertenza

Le segnalazioni di base disponibili dipendono dal modo di funzionamento: esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne, funzionamento costante, esercizio in funzione della temperatura ambiente.

È possibile scegliere tra le seguenti segnalazioni di base come schermata iniziale:

- "Circuito di riscaldamento,, o "Funzionamento costante,,
- "Acqua calda,"
- "Panoramica del sistema,,

- 2. ☆^{*} ""Impostazioni,,"
- 3. 📠 ""Lingua,,"
- 4. Lingua desiderata
- 3. 🞝 📽 ""Unità,,"
- 4. Selezionare ad es.°C per la temperatura.

- 3. 🔮 "Dati di contatto Service,,
- 4. Campo d'immissione desiderato
- **5.** Nei singoli campi immettere i dadi di contatto del proprio centro assistenza autorizzato.
- 6. 🗸 per confermare
- "Energy cockpit,,"Preferiti,,

Toccare i seguenti pulsanti:

- 1. 🔳
- * "Impostazioni,,
- 3. 🏚 "Selezione della segnalazione di base,,
- 4. Indicazione desiderata

6. v per confermare

Impostazione della schermata iniziale (continua)

Avvertenza

Toccare f per richiamare la schermata iniziale selezionata.

Impostazione di potere calorifico superiore e fattore di correzione gas per calcolo dei consumi

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 🔳

- 2. 🏘 "Impostazioni,,
- 3. "Energy cockpit,,
- 4. Selezione del potere calorifico superiore o del fattore di correzione gas

Attivazione del collegamento radio per la gestione a distanza

Avvertenza

Radio Low-Power è un collegamento wireless per la trasmissione dati, come ad es. tramite un telecomando.

La ditta specializzata può collegare il proprio generatore di calore con l'accessorio Viessmann tramite la connessione radio Low-Power.

In caso di esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne è possibile collegare il telecomando per la trasmissione dei dati senza fili tramite la radio Low-Power.

Toccare i seguenti pulsanti:

- 1. 🔳
- 2. * "Impostazioni,,
- 3.)) "Radio Low Power Ins/dis,,

Immettere il valore
 ✓ per confermare

Avvertenza

Il valore può essere ricavato dal conteggio del gas. I valori immessi confluiscono nel calcolo del consumo di gas.

- 4. "ON,,
- 5. per confermare

Avvertenza

Nel menù Service è possibile richiamare nell'opzione di menù "Diagnosi,,/"Modulo RF,, i dati di accesso radio Low-Power: modulo RF "IC,, e "EUI-64,, Vedi istruzioni di montaggio e di servizio

Attivazione e disattivazione dell'accesso a Internet

È possibile gestire a distanza il proprio impianto via Internet con un'app. A tale scopo stabilire una connessione Internet tramite WLAN h (2,4 gigahertz): vedi capitolo seguente.

I dati di accesso necessari per l'accesso a Internet tramite app alla regolazione sono riportati sul seguente autoadesivo:

Attivazione e disattivazione dell'accesso a... (continua)

Attivazione o disattivazione della WLAN

Toccare i seguenti pulsanti:

- 1. 🔳
- p^{*} "Impostazioni,,
- 3. 🕭 "Internet,,

Creazione di una connessione WLAN

Avvertenza

Presupposto: la WLAN è accesa.

Toccare i seguenti pulsanti:

- 1. 🔳
- 2. 🚓[∗] "Impostazioni,,
- 3. 🕭 "Internet,,
- 4. «"Selezione rete,,»
 - Vengono visualizzate le WLAN disponibili.
 Avvertenza
 So è rià diagonibile une composizione possi

Se è già disponibile una connessione, accanto alla rispettiva rete viene visualizzato "**Con-***nesso,*.

- Se si desidera utilizzare una WLAN invisibile: Toccare si e inserire il nome della WLAN (SSID) e la password.
- 5. Selezionare la WLAN.

Avvertenza

Con (5) è possibile aggiornare l'elenco delle WLAN disponibili.

Indirizzo IP statico

Presupposto: la WLAN è configurata in modo tale che gli indirizzi degli utenti nella rete (indirizzi IP) non vengono assegnati automaticamente.

Toccare i seguenti pulsanti:

- 1. 🔳
- 2. 🏘 "Impostazioni,,
- 3. ¶ "Internet,,
- 4. «"Selezione rete,,»

- 4. "Programma d'esercizio WLAN,,
- **5.** *★* "OFF, se si desidera disattivare la WLAN.
 Oppure
 ★ "Internet, se si desidera attivare la WLAN.
- 6. 🗸 per confermare
- 6. 🗸 per confermare
- 7. Se non è stata selezionata una WLAN protetta
 ✓ per conformare il messaggio di connessione
 Oppure
 Se è stata selezionata una WLAN protetta
 Inserire la password (massimo 40 caratteri).
 ✓ per confermare la password
- ✓ per confermare la nota sull'uso di Internet Nella segnalazione di base viene visualizzato 奈.

Avvertenza

- Se la connessione non è stata stabilita, viene visualizzato un messaggio di errore.
- La connessione a Internet si stabilisce solo se la WLAN selezionata è collegata a Internet. Controllare eventualmente le impostazioni della propria WLAN.

5. Vengono visualizzate le reti WLAN disponibili.

Avvertenza

Con (5) è possibile aggiornare l'elenco delle reti WLAN disponibili.

- 6. Selezionare la rete.
- 7. 🖊
- 8. «"STATIC,,» per indirizzo IP statico
- 9. 🗸 per confermare

Attivazione e disattivazione dell'accesso a... (continua)

- 10. Inserire i dati di rete:
 - Indirizzo IP
 - Maschera di sottorete
 - Gateway standard
 - Server DNS primario
 - Server DNS secondario

Disattivazione del display per la pulizia

Se si desidera pulire il display, è possibile disattivarlo per 30 secondi. In questo modo si evitano comandi indesiderati.

Pulire il display con un panno in microfibra.

Toccare i seguenti pulsanti:

11. 🗸 per confermare

Avvertenza

La connessione a Internet si stabilisce solo se la WLAN selezionata è collegata a Internet. Controllare eventualmente le impostazioni della propria WLAN.

- p^{*} ""Impostazioni,,"
- ""Pulizia dello schermo,," Il display è disattivato. Viene avviato un conto alla rovescia.

1. 🔳

Ripristino impostazione di fabbrica

È possibile ripristinare tutti i dati immessi e i valori alle impostazioni di fabbrica.

Avvertenza

Se è stato assegnato un nome ai circuiti di riscaldamento, permane il nome assegnato, vedi pagina 41.

Impostazioni e valori che vengono ripristinati in tutti i modi di funzionamento:

- Temperatura ambiente normale o temperatura di mandata normale
- Temperatura ambiente ridotta o temperatura di mandata ridotta
- Programma d'esercizio
- Temperatura acqua calda
- Programmazione delle fasce orarie per la produzione di acqua calda
- Programmazione delle fasce orarie per pompa di ricircolo
- Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne

Inclinazione e scostamento della curva di riscaldamento Impostazioni e valori che vengono ripristinati anche in caso di esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funzionamento costante:

- Temperatura ambiente comfort o temperatura di mandata comfort
- Programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento
- La funzione "Calore prolungato,, viene disattivata.
- "Programma ferie,, e "Ferie a casa,,
- Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne

Inclinazione e scostamento della curva di riscaldamento

Toccare i seguenti pulsanti:

- 1. 🔳
- 2. 🚓* "Impostazioni,,
- 3. 🅤 "Impostazioni di fabbrica,,
- 4. v per confermare

Verifiche

Richiamo dei testi guida

Per le segnalazioni e le funzioni sono disponibili testi guida.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. ⑦ per richiamare i testi guida.

Verifica delle informazioni

In base alla dotazione dell'impianto e alle impostazioni effettuate, è possibile verificare i dati attuali dell'impianto, ad es. le temperature.

I dati dell'impianto sono suddivisi nei seguenti gruppi:

- in generale
- Bruciatore
- Acqua calda
- Circuito di riscaldamento 1
 Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funzionamento costante:
 Circ. di riscaldamento 2
 ecc.
- Energia solare
- Pati di contatto Service
- Internet
- Open source license
 Per richiamare la licenza dell'unità di servizio.

Avvertenza

Se è stato assegnato un nome ai circuiti di riscaldamento, viene visualizzato il nome assegnato, vedi pagina 41.

Possibilità dettagliate di controllo relative ai singoli gruppi sono riportate al capitolo "Schema del menù,..

Toccare i seguenti pulsanti:

- 1. 🔳
- 2. () "Informazioni,,
- 3. Gruppo desiderato

Verifica delle licenze per il modulo di comunicazione integrato

Attivare l'**Access Point**, dell'apparecchio per poter richiamare online le informazioni legali come ad es. le licenze open-source.

Attivazione Access Point

Toccare i seguenti pulsanti:

- 1. 🔳
- 2. * "Impostazioni,,
- 3. 🖄 "Internet,,
- 4. "Programma d'esercizio WLAN,,

Richiamare le informazioni sulla licenza dei componenti terzi

Requisito: l'Access Point è attivato.

Toccare i seguenti pulsanti:

- 1. Richiamare le impostazioni WLAN del proprio apparecchio terminale.
- Connettere il proprio apparecchio terminale alla WLAN «"Viessmann-<xxxx>,,». Viene visualizzata una richiesta di password.

е

2. - per ritornare alle segnalazioni originarie.

5. (a) "Access Point,,

- **6.** Seguire le istruzioni dell'App nell'apparecchio terminale.
- 7.
 v per confermare

Verifica delle licenze per il modulo di... (continua)

3. Come password immettere la chiave di rete WPA2 per la WLAN "Viessmann-<xxxx>".

Avvertenza

La chiave di rete WPA2 è riportata sull'autoadesivo: vedi capitolo "Attivazione e disattivazione dell'accesso a Internet".

Software di terze parti

1 Panoramica

Questo prodotto contiene software di terze parti, inclusosoftware open source. L'utente è autorizzato a utilizzare questo software di terze parti in conformità con le rispettive condizioni di licenza indicate nel presente documento.

Un elenco dei componenti software di terze parti utilizzati e dei testi di licenzalicenza può essere consultato collegando la pompa di calore, come indicato nel manuale.

5 Informazioni contatto

Viessmann Climate Solutions SE 35108 Allendorf Germany Fax +49 64 52 70-27 80 Phone +49 64 52 70-0 open-source-software-support@viessmann.com www.viessmann.de

Verifica degli avvisi di manutenzione

Il centro assistenza autorizzato può impostare gli intervalli di manutenzione. Al superamento dell'intervallo di manutenzione, viene visualizzato automaticamente un avviso di manutenzione: **"Service**,, e se presenti, appaiono i dati di contatto Service.

Richiamo dell'avviso di manutenzione

Toccare i seguenti pulsanti:

 A nel campo di navigazione. Se sull'impianto sono presenti contemporaneamente delle segnalazioni di guasto, con A è possibile richiamare ""Guasti,,", ""Manutenzioni,," ed eventualmente altre segnalazioni.

2. ""Manutenzioni,,"

Gli avvisi di manutenzione sono visualizzati in un elenco.

- 4. Con l'apparecchio terminale collegato aprire nel browser Internet http://192.168.0.1.
- 5. Seguire il link "Third-party Components Licenses,,.

2 Riconoscimenti

Linux® è un marchio registrato di Linus Torvalds negli Stati Uniti e in altri Paesi. Stati Uniti e in altri Paesi. Questo prodotto include software sviluppato dal progetto OpenSSL per l'uso nelil Toolkit OpenSSL (http:// www.openssl.org/). Questo prodotto include il software crittografico scritto da EricYoung (eay@cryptsoft.com) e il software scritto da Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Toccare i seguenti pulsanti:

\checkmark

Nel campo di navigazione lampeggia A.

- Con ? è possibile richiamare le avvertenze relative al comportamento dell'impianto. Vengono visualizzati consigli in merito alle misure da adottare prima di contattare il centro assistenza autorizzato.
- Annotare il numero di manutenzione. Ad es.: P.1 ""Manutenzione dopo intervallo di tempo imminente,,".

In questo modo il centro assistenza autorizzato viene già informato sulla tipologia del guasto è potrà risparmiare inutili spese di viaggio.

Verifica degli avvisi di manutenzione (continua)

- 5. Informare il centro assistenza autorizzato.
- 6. (A) per confermare la manutenzione.

Avvertenza

Avvertenza

Se la manutenzione può essere eseguita solo in un momento successivo, l'avviso di manutenzione apparirà nuovamente il lunedì successivo.

Se per le segnalazioni di guasto è stato collegato un

 Se l'eliminazione guasti può essere eseguita solo in un momento successivo, la segnalazione di guasto

ore 07:00. Il dispositivo di segnalazione viene inse-

questo viene disinserito quando si conferma la

appare nuovamente il giorno seguente alle

dispositivo di segnalazione (ad es. segnale acustico)

Verifica delle segnalazioni di guasto

Se nell'impianto si sono verificati guasti, viene visualizzato "**"Guasto,**," e <u>A</u>. La Lightguide lampeggia anche se è stata spenta: vedi capitolo ""Attivazione e disattivazione Lightguide,,".

Toccare i seguenti pulsanti:

✓ Nel campo di navigazione lampeggia ▲.

Richiamo segnalazione di guasto

Toccare i seguenti pulsanti:

- ▲ nel campo di navigazione. Se sull'impianto sono presenti contemporaneamente degli avvisi di manutenzione, con ▲ è possibile richiamare ""Guasti,,", ""Manutenzioni,," ed eventualmente altre segnalazioni.
- 2. ""Guasti,,"

Le segnalazioni di guasto sono visualizzate in un elenco.

 Con ? è possibile richiamare le avvertenze relative al comportamento dell'impianto. Vengono visualizzati consigli in merito alle misure da adottare prima di contattare il centro assistenza autorizzato.

 Annotare il numero di guasto e la causa del guasto. Ad esempio: F.160 ""Errore di comunicazione CAN-BUS,,".
 In questo modo il centro assistenza autorizzato

viene già informato sulla tipologia del guasto è potrà risparmiare inutili spese di viaggio.

Sblocco del bruciatore in caso di guasto

Se il bruciatore è bloccato a causa di un guasto, è possibile sbloccarlo.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 🗸

Viene visualizzata un'altra avvertenza.

2. 🗌 "Sblocca,,

- 5. Informare il centro assistenza autorizzato.
- 6. (A) per confermare il guasto.

segnalazione di guasto.



rito di nuovo.

Se non eliminati, i guasti possono avere conseguenze anche mortali.

Non annullare le segnalazioni di guasto ripetutamente a intervalli brevi. Se si verifica un guasto, informare il centro assistenza autorizzato. Il centro assistenza autorizzato può analizzare la causa ed eliminare il guasto.

✓ per confermare
 Il bruciatore viene sbloccato e si riavvia.

Verifica delle segnalazioni di guasto (continua)



Pericolo

Se non eliminati, i guasti possono avere conseguenze anche mortali. Non sbloccare il bruciatore ripetutamente a intervalli brevi. Se si verifica un guasto al bruciatore, informare immediatamente il centro assistenza autorizzato. Il centro assistenza autorizzato può analizzare la causa ed eliminare il guasto.

Richiamo delle liste di segnalazioni

Toccare i seguenti pulsanti:

- 1. 🔳
- 2. 🖪 "Liste di segnalazioni,,

- 3. Se vi sono segnalazioni corrispondenti:
 - "Stato,,
 - Avvertimenti,,
 - "Informazioni,"
 - "Guasti"
 - "Manutenzioni,,

Funzionamento di prova manutentore

Il funzionamento di prova manutentore per l'analisi dei gas di scarico può assere attivata solo dal proprio manutentore durante il controllo annuale. Possibilmente fare eseguire la misurazione dei gas di scarico durante il periodo di riscaldamento.

Avvertenza

Il manutentore può attivare il funzionamento di prova manutentore anche se il comando è bloccato.

Attivazione del funzionamento di prova manutentore

Toccare i seguenti pulsanti:

- 1. 🔳
- 2. 📲 "Funzionamento di prova,,
- 3. 🗸

 Seguire le indicazioni sul display. Quando il funzionamento di prova è possibile, il bruciatore viene acceso. Sul display viene visualizzata la temperatura di mandata del generatore di calore. Viene visualizzato il simbolo [...].

Avvertenza

Durante il funzionamento di prova manutentore garantire un prelievo sufficiente del calore prodotto.

Spegnimento funzionamento di prova manutentore

- Automaticamente dopo 30 minuti Oppure
- toccare X.

Spegnimento dell'impianto

Disattivazione della produzione di calore con protezione antigelo ("Programma spegnimento,,)

Per **ogni** circuito di riscaldamento selezionare il programma d'esercizio "**Programma spegnimento**,, e disattivare la produzione di acqua calda, vedi pagina 32 e 37.

- Nessun riscaldamento
- Nessuna produzione d'acqua calda
- La protezione antigelo del generatore di calore e del bollitore è attiva.

Avvertenza

- Affinché non si blocchino, tutte le pompe di stratificazione collegate alla regolazione vengono brevemente e automaticamente attivate ogni 24 ore.
- Le valvole deviatrici vengono commutate a intervalli regolari.

Disattivazione della produzione di calore senza protezione antigelo

- Nessun riscaldamento
- Nessuna produzione d'acqua calda
- La protezione antigelo del generatore di calore e del bollitore **non** è attiva.
- **1.** Disinserire l'interruttore generale (vedi pagina 52).
- 2. Chiudere il rubinetto d'intercettazione gas.

Attenzione

Con temperature esterne inferiori a 3°C prendere le misure idonee per la protezione antigelo dell'impianto.
 Eventualmente contattare il centro assistenza autorizzato.

Avvertenza

- Non essendo alimentate con tensione, le pompe di stratificazione e le valvole deviatrici possono bloccarsi.
- Se l'impianto non è stato utilizzato per un periodo di tempo piuttosto lungo, occorre eventualmente reimpostare "ora esatta,, e "data,,: vedi pagina 41.

Attivazione dell'impianto

Vitodens 200-W





Avvertenza

La regolazione può essere disposta in basso o in alto.

- A Rubinetto d'intercettazione gas
- B Rubinetto di riempimento e di scarico
- © Interruttore di rete
- D Pressione dell'impianto (segnalazione sul display)

Vitodens 222-W



Fig. 14

Avvertenza

La regolazione può essere disposta in basso o in alto.

- A Rubinetto d'intercettazione gas
- B Rubinetto di riempimento e di scarico
- © Interruttore di rete
- D Pressione dell'impianto (segnalazione sul display)



Fig. 15 Esempio con allacciamento in alto

- A Rubinetto d'intercettazione gas
- B Rubinetto di riempimento e di scarico
- © Interruttore di rete
- D Pressione dell'impianto (segnalazione sul display)

Informarsi presso il centro assistenza autorizzato su: ■ valore della pressione dell'impianto necessaria

- Eventualmente posizione delle aperture di aerazione nel locale d'installazione
- 1. Aprire il rubinetto d'intercettazione gas (A).
- 2. Controllare se l'alimentazione di tensione dell'impianto è inserita, ad es. agendo su un fusibile separato o su un interruttore generale.

Avvertenza

L'alimentazione dell'impianto è stata attivata dal centro assistenza autorizzato alla prima messa in funzione. Possibilmente non interrompere l'alimentazione, nemmeno in modalità programma di spegnimento.

- **3.** Inserire l'interruttore di rete ©.
 - Dopo un breve intervallo sul display appare la schermata iniziale:
 - La Lightguide è accesa in modo fisso.

L'impianto e, se presenti, anche i telecomandi, sono ora pronti per entrare in funzione .

Attivazione dell'impianto (continua)

- 4. Controllare la pressione dell'impianto:
 - d> per la segnalazione di base "Panoramica del sistema,,
 - Se la pressione visualizzata è inferiore a 1,0 bar: riempire d'acqua oppure informare il centro assistenza autorizzato.

Gli ambienti sono troppo freddi

Causa	Provvedimento
Il generatore di calore è spento.	 Inserire l'interruttore di rete, vedi pagina 52. Attivare l'alimentazione dell'impianto, ad es. su un fusibile separato o su un interruttore generale.
 Impostazioni errate sulla regolazione. Il telecomando (se presente) o il regolatore di temperatura ambiente (se presente) sono impostati in modo errato. Istruzioni d'uso per telecomando o regolatore di temperatura ambiente 	 Il riscaldamento deve essere abilitato. Controllare ed eventualmente correggere le impostazioni: Programma d'esercizio: vedi pagina 21. Temperatura ambiente/di mandata, vedi pagina 31. Ora esatta: vedi pagina 41. Programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento, vedi pagina 32 Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne: Curva di riscaldamento, vedi pagina 33. Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne: Curva di riscaldamento, vedi pagina 33. Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funzionamento costante: Il programma ferie è attivato, vedi pagina 35.
Il bollitore viene riscaldato.	Attendere che il bollitore si sia riscaldato. Ridurre eventualmente il prelievo di acqua calda o tem- poraneamente la temperatura acqua calda impostata.
Manca il combustibile.	Aprire il rubinetto d'intercettazione gas. Informarsi eventualmente presso l'azienda erogatrice del gas.
"Guasto al bruciatore,, appare sul display.	 Sbloccare il bruciatore, vedi pagina 48. Pericolo Se non eliminati, i guasti possono avere conseguenze anche mortali. Non sbloccare il bruciatore ripetutamente a intervalli brevi. Se si verifica un guasto al bruciatore, informare immediatamente il centro assistenza autorizzato. Il centro assistenza autorizzato può analizzare la causa ed eliminare il guasto.
"Guasto", appare sul display.	Verificare il tipo di guasto. Annotare la segnalazione di guasto e confermare il guasto, vedi pagina 48. Informa- re eventualmente il centro assistenza autorizzato.
«"Asciugatura sottofondo pavimento,,» è attivata.	Non sono necessari provvedimenti. Una volta trascorso l'intervallo di tempo per l'asciugatu- ra sottofondo pavimento, viene attivato il programma d'esercizio impostato.

Gli ambienti sono troppo caldi

Causa	Provvedimento
 Impostazioni errate sulla regolazione. Il telecomando (se presente) o il regolatore di temperatura ambiente (se presente) sono impostati in modo errato. Istruzioni d'uso per telecomando o regolatore di temperatura ambiente 	 Controllare ed eventualmente correggere le impostazioni: Programma d'esercizio: vedi pagina 21. Temperatura ambiente/di mandata, vedi pagina 31. Ora esatta: vedi pagina 41. Programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento, vedi pagina 32 Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne: Curva di riscaldamento, vedi pagina 33. Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne: Curva di riscaldamento, vedi pagina 33. Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funzionamento costante: La funzione "Ferie a casa,, è attivata, vedi pagina 34.
"Guasto " appare sul display.	Verificare il tipo di guasto. Annotare la segnalazione di guasto e confermare il guasto, vedi pagina 48. Informa- re eventualmente il centro assistenza autorizzato.
«"Asciugatura sottofondo pavimento,,» è attivata	Non sono necessari provvedimenti. Una volta trascorso l'intervallo di tempo per l'asciugatu- ra sottofondo pavimento, viene attivato il programma d'esercizio impostato.

Non c'è acqua calda

Causa	Provvedimento
Il generatore di calore è spento.	 Inserire l'interruttore di rete, vedi pagina 52. Attivare l'alimentazione dell'impianto, ad es. su un fusibile separato o su un interruttore generale.
 Impostazioni errate sulla regolazione. Il telecomando (se presente) o il regolatore di temperatura ambiente (se presente) sono impostati in modo errato. Istruzioni d'uso per telecomando o regolatore di temperatura ambiente 	 La produzione di acqua calda deve essere abilitata. Controllare ed eventualmente correggere le impostazioni: Programma d'esercizio: vedi pagina 21. Temperatura acqua calda: vedi pagina 37. Ora esatta: vedi pagina 41. Programmazione delle fasce orarie per la produzione d'acqua calda: vedi pagina 37. Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funzionamento costante: Il programma ferie è attivato per tutti i circuiti di riscaldamento, vedi pagina 35.
Manca il combustibile.	Aprire il rubinetto d'intercettazione gas. Informarsi eventualmente presso l'azienda erogatrice del gas.
"Guasto, , appare sul display.	Verificare il tipo di guasto. Annotare la segnalazione di guasto e confermare il guasto, vedi pagina 48. Informa- re eventualmente il centro assistenza autorizzato.
«"Asciugatura sottofondo pavimento,,,» è attivata	Non sono necessari provvedimenti. Una volta trascorso l'intervallo di tempo per l'asciugatu- ra sottofondo pavimento, viene attivato il programma d'esercizio impostato.
"Reticella del filtro,, sporca (solo caldaia a gas a condensazione con produzione d'acqua calda integrata).	Far controllare/sostituire la reticella del filtro da un cen- tro assistenza autorizzato

L'acqua è troppo calda

Causa	Provvedimento
Impostazioni errate sulla regolazione.	Controllare la temperatura acqua calda e, se necessa- rio, correggerla: vedi pagina 37.
La funzione igiene è attivata.	Attendere finché non è terminata la funzione igiene.
Impostazione troppo elevata della temperatura acqua calda durante la produzione solare di acqua.	Far eseguire l'impostazione da una ditta installatrice.

Viene visualizzato "Guasto,,

Causa	Provvedimento
Guasto all'impianto.	Procedere come descritto a pagina 48.

🖌 e "Manutenzione,, vengono visualizzati

Causa	Provvedimento
È in scadenza una manutenzione impostata dal centro	Procedere come descritto a pagina 47.
assistenza.	

Viene visualizzato "Comando bloccato,,

Causa	Provvedimento
Il comando è bloccato.	Rimuovere il blocco, vedi pagina 40.

Viene visualizzato "Inserimento dall'esterno,,

Causa	Provvedimento
Il programma d'esercizio impostato è stato commutato mediante un apparecchio di commutazione esterno ad es. completamento EM-EA1 (modulo elettronico DIO), vedi pagina 22.	Non sono necessari provvedimenti. Quando la commutazione dall'esterno non sussiste più, si riattiva il programma d'esercizio impostato.

Pulizia

Gli apparecchi possono essere puliti con un comune detergente (non abrasivo). La superficie dell'unità di servizio si può pulire con un panno in microfibra.

Ispezione e manutenzione

L'ispezione e la manutenzione di un impianto di riscaldamento sono prescritte dalla normativa tedesca che regola il risparmio energetico degli edifici e dalle norme DIN 4755, DVGW-TRGI 2018 e DIN EN 806-5. La manutenzione a intervalli regolari garantisce un riscaldamento sicuro, privo di guasti e poco inquinante e contribuisce a risparmiare energia. Al massimo ogni 2 anni l'impianto di riscaldamento deve essere sottoposto a manutenzione da parte di personale specializzato. Consigliamo di stipulare un contratto di ispezione e di manutenzione con la ditta installatrice.

Apparecchio

Con l'aumento dell'insudiciamento dell'apparecchio aumenta la temperatura dei gas di scarico e, conseguentemente, la dispersione di energia. Prevedere a una pulizia annuale dell'apparecchio.

Bollitore

La norma DIN EN 806-5 prescrive di eseguire la manutenzione o la pulizia per la prima volta dopo 2 anni dall'installazione e di seguito in caso di bisogno. La pulizia interna del bollitore, inclusi gli attacchi lato sanitario, deve essere eseguita esclusivamente da personale specializzato.

Valvola di sicurezza (bollitore)

La funzionalità della valvola di sicurezza deve essere verificata ogni sei mesi dal conduttore dell'impianto o dal centro assistenza autorizzato mediante prova (consultare le istruzioni del costruttore della valvola). Sussiste il pericolo di insudiciamento nella sede della valvola.

Durante un processo di riscaldamento l'acqua può gocciolare dalla valvola di sicurezza. L'uscita è rivolta verso l'atmosfera.

Filtro impurità (se presente)

Per motivi igienici procedere come segue:

- In caso di filtri non autopulenti sostituire l'inserto filtrante ogni 6 mesi (controllo visivo ogni 2 mesi).
- In caso di filtri autopulenti procedere al lavaggio ogni 2 mesi.

Se nel circuito acqua di alimentazione del bollitore è installato un apparecchio come ad es. un dispositivo per il trattamento dell'acqua eseguire tempestivamente il rabbocco. Attenersi alle indicazioni del costruttore.

Attenzione

La sovrappressione può provocare danni. Non chiudere la valvola di sicurezza.

Cavi di allacciamento danneggiati

Se i cavi di allacciamento dell'apparecchio o degli accessori montati all'esterno sono danneggiati, sostituirli con cavi di allacciamento Viessmann. Informare al riguardo il centro assistenza autorizzato.

Schema «"Menu principale,,»

Avvertenza

A seconda della tipologia dell'impianto, dal simbolo non sono possibili tutte le indicazioni e verifiche elencate.

Riscaldamento

1	110	
	i Circuito di riscaldamento 1	
		Valori nominali della temperatura ambiente o Valore nominale della temperatu- ra di mandata
		Programma orario riscaldamento
		Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne: Curva di riscaldamento
Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funzionamento costante: Altri circuiti di riscaldamento (),		
		Come per Circuito di riscaldamento 1
	1	

- 目 Funzionamento di prova

🗕 Acqua calda

Acqua calda ON/OFF
The Valore nominale di temperatura acqua calda
To Programmazione delle fasce orarie acqua calda
👏 Programmazione delle fasce orarie ricircolo
Funzione igiene

☆* Impostazioni

Թ Lingua
📺 Impostazioni schermo
in Data e ora
1 Tono ON/OFF
Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funzionamento costante: Rinomina circuiti di riscaldamento
← Impostazioni di fabbrica
₭ Internet
→) Radio Low Power ON/OFF
Pulizia dello schermo
J: Unità
Eloccare comando
✤ Modifica password
♠ Selezione della segnalazione di base
িন্দ্র Energy cockpit

Schema «"Menu principale,,» (continua)

Informazioni

 In generale 	
	Pressione dell'impianto
	Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne:
	Temperatura esterna
	Temperatura di mandata
	Pompa circuito primario
	Temperatura equilibratore idraulico
	Temperatura fumi
	Bruciatore
	Ore di esercizio bruciatore
	Potenza termica
	Dispositivo segnalazione guasti
	Funzione sottofondi pavimento
	Ora esatta
	Data
	Numero di fabbrica generatore di calore VIN
	Numero di fabbrica modulo elettronico HMU
Circuito di ris	caldamento 1
	Programma d'esercizio
	Stato di esercizio
	Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funziona-
	mento costante: Programmazione delle fasce orarie
	Valore nominale di temperatura ambiente ridotta o Ridotto
	Valore nominale di temperatura ambiente normale o Normale
	Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funziona-
	mento costante:
	Valore nominale della temperatura comfort o Comfort
	Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne:
	Inclinazione curva di riscaldamento
	Scostamento curva di riscaldamento
	Pompa circuito di riscaldamento
	Iemperatura di mandata
	Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funziona-
	Programma ferie
	Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funziona-
	mento costante:
	Ferie a casa
Solo con esercia Altri circuiti di ris	zio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funzionamento costante: scaldamento ,
	Come per Circuito di riscaldamento 1

Schema «"Menu principale,,» (continua)

Informazioni

🗕 📥 Acqua calda	
	Programmazione sanitaria
	Programma orario ricircolo
	Temperatura acqua calda
	Pompa di ricircolo
	Pompa di carico bollitore
<u>●</u> Bruciatore	
	Bruciatore
	Ore di esercizio bruciatore
	Inserimenti bruciatore
	Modulazione bruciatore
	Temperatura di mandata
	Temperatura fumi
	Sensore di portata volumetrica
🏖 Dati di contat	to Service
⊁ Internet	
	Dati di fabbrica
	Indirizzo MAC
	Attivato
	Rete
	Potenza del segnale
	DHCP attivato
	Indirizzo IPv4
	Maschera sottorete Ipv4
	Gateway standard
	Server DNS primario
	Server DNS secondario
	Connessione al back-end
	Connessione alla rete
Open source I	icense

 \blacktriangleright

Schema «"Menu principale,,» (continua)

Informazioni

· - · ·	
🔆 Energia solar	re
	Schema energia solare
	Temperatura collettore
	Solare acqua calda
	Pompa del circuito solare (durata di funzionamento)
	Energia solare
	Pompa del circuito solare (stato di esercizio)
	Valore nominale temperatura acqua calda con esclusione integrazione riscal- damento
	Stagnazione solare
	TS3: temperatura pre-riscaldamento acqua sanitaria
	TS4: temperatura riscaldamento integrativo dell'acqua sanitaria
	Pompa di circolazione solare
	TS3: temperatura accumulo
	TS4: temperatura di ritorno circuito di riscaldamento
	Posizione valvola a 3 vie solare
	Integrazione del riscaldamento solare
	TS3: temperatura pre-riscaldamento acqua sanitaria

Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funzionamento costante:

Programma ferie

Avvertenza La scelta è disponibile solo se alla messa in funzione è stato selezionato "Casa plurifamiliare,, e sono presenti più circuiti di riscaldamento. Seleziona tutto Circ. risc. 1 Circ. risc. 2 ecc.

Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funzionamento costante:

💻 Ferie a casa

Avvertenza

La scelta è disponibile solo se alla messa in funzione è stato selezionato "**Casa plurifamilia**re,, e sono presenti più circuiti di riscaldamento.

Seleziona tutto Circ. risc. 1

Circ. risc. 2

ecc.

🖫 Elenchi segnalazioni

🗲 Service

Spiegazione dei termini

Programma spegnimento

La produzione di calore è disattivata.

Avvertenza

Il programma spegnimento può essere differenziato per uno o più circuiti di riscaldamento oppure la produzione di acqua calda può essere attivata in modo selettivo. Se tutti i circuiti di riscaldamento e la produzione di acqua calda sono disinseriti: solo la protezione antigelo del generatore di calore e del bollitore è attiva Nessun riscaldamento, nessuna produzione di acqua calda.

Funzionamento a regime ridotto (programma di riscaldamento ridotto)

Vedi "Programma di riscaldamento ridotto".

Tipologia dell'impianto

La tipologia dell'impianto descrive i componenti dell'impianto.

Ad esempio:

- Generatore di calore
- Pompa circuito di riscaldamento
- Miscelatore

noodidamonto

Programma d'esercizio

Con il programma d'esercizio si stabilisce ad es. quanto segue:

- Come riscaldare gli ambienti.
- Se riscaldare acqua sanitaria.

Stato di esercizio

Vedi "Programmazione delle fasce orarie".

Modo di funzionamento

Vedi "Programma di riscaldamento".

Kit di completamento miscelatore

Accessorio costituito dalla motorizzaizone della valvola miscelatrice riscaldamento e dalla sonda di mandata riscaldamento, con relative spine.

Asciugatura sottofondo pavimento

Per agevolare l'asciugatura sottofondo pavimento in edifici nuovi o in caso di lavori d'installazione, la ditta installatrice può, ad es., attivare questa funzione. Questa permette di asciugare correttamente il sottofondo pavimento secondo un programma orario predefinito e non modificabile (profilo temperatura-tempo).

- Valvole
- Modulo elettronico
- Radiatori

Ogni impianto viene regolato e dimensionato individualmente sulla base delle normative locali dalla ditta installatrice.

L'essiccamento dei sottofondi dei pavimenti agisce su tutti i circuiti di riscaldamento:

 Tutti gli ambienti vengono riscaldati in base al profilo temperatura-tempo.

Le impostazioni dell'utente per il riscaldamento non saranno attive per tutta la durata dell'asciugatura sottofondo pavimento (max. 32 giorni).

Nessuna produzione d'acqua calda

Impianto di riscaldamento a pavimento

Gli impianti di riscaldamento a pavimento sono sistemi di riscaldamento a bassa temperatura che reagiscono solo molto lentamente alle variazioni di temperatura che si verificano brevemente.

Programma di riscaldamento

Modi di funzionamento

Per riscaldare gli ambienti, il generatore di calore appronta calore pari alla temperatura di mandata. Il modo di funzionamento determina se la temperatura di mandata viene prescritta con un valore fisso o viene calcolata e adattata automaticamente in base a varie condizioni rilevanti.

Durante la messa in funzione il centro assistenza autorizzato può configurare i seguenti modi di funzionamento:

- Esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne
- Funzionamento costante
- Esercizio in funzione della temperatura ambiente

Funzionamento comfort

Per le fasce orarie nelle quali si è a casa di giorno, in base al modo di funzionamento gli ambienti vengono riscaldati alla temperatura ambiente comfort o alla temperatura di mandata comfort. Le fasce orarie con il livello di temperatura **"Comfort,**, vengono definite con il programma orario per riscaldamento.

Funzionamento costante

In funzionamento costante, il generatore di calore, indipendentemente dalla temperatura esterna, fornisce acqua di riscaldamento con temperatura di mandata costante.

In questo modo di funzionamento è possibile comandare più circuiti di riscaldamento tramite la regolazione.

Programma di riscaldamento normale

Per le fasce orarie nelle quali si è a casa di giorno, in base al modo di funzionamento gli ambienti vengono riscaldati alla temperatura ambiente normale o alla temperatura di mandata normale. Le fasce orarie con il livello di temperatura **"Normale,**, vengono definite con il programma orario per riscaldamento. Il riscaldamento a temperatura ambiente ridotta durante la notte non consente dunque risparmi di energia notevoli.

Programma di riscaldamento in funzione della temperatura ambiente

Nell'esercizio in funzione della temperatura ambiente, un locale viene riscaldato fino al raggiungimento della temperatura ambiente impostata. A tale scopo nel locale deve esserci un sensore temperatura separato. La potenzialità viene regolata indipendentemente dalla temperatura esterna.

In questo modo di funzionamento è possibile comandare un circuito di riscaldamento tramite la regolazione. Per questo circuito di riscaldamento è possibile eseguire alcune impostazioni sul regolatore di temperatura ambiente.

Programma di riscaldamento ridotto

Per le fasce orarie nelle quali si è assenti o durante il riposo notturno, in base al modo di funzionamento si possono riscaldare gli ambienti a temperatura ambiente ridotta o temperatura di mandata ridotta. Le fasce orarie con il livello di temperatura **"Ridotto**, vengono definite con il programma orario per riscaldamento.

Con l'impianto di riscaldamento a pavimento il programma di riscaldamento ridotto consente un risparmio di energia solo limitato (vedi "Impianto di riscaldamento a pavimento").

Programma di riscaldamento in funzione delle condizioni climatiche esterne

Con l'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne, la temperatura di mandata viene regolata in funzione della temperatura esterna. Con una temperatura esterna inferiore viene approntato più calore che con una temperatura superiore.

La temperatura esterna viene rilevata da un sensore applicato all'esterno dell'edificio e trasmessa alla regolazione.

In questo modo di funzionamento è possibile comandare più circuiti di riscaldamento tramite la regolazione. Le impostazioni possono essere eseguite anche con i telecomandi, se questi sono installati nei vostri ambienti.

Curva di riscaldamento

Le curve di riscaldamento rappresentano il rapporto tra temperatura esterna, valore nominale di temperatura ambiente e temperatura di mandata. Più è bassa la temperatura esterna e più alta sarà la temperatura di mandata.

Per garantire sufficiente calore a ogni temperatura esterna con il minimo consumo di energia, è necessario considerare le caratteristiche del proprio edificio e dell'impianto. A tale scopo il centro assistenza autorizzato imposta la curva di riscaldamento.

Inclinazione curva di riscaldamento 2,0 90 Š 1,4 Temperatura di mandata in 80 1,2 70 1,0 60 0,8 50 0,6 40 0,4 30 0,2 20 -20 20 10 -10 -30 0 Temperatura esterna in °C

Fig. 16

Impostazione di inclinazione e scostamento sull'esempio della curva di riscaldamento

Impostazioni di fabbrica:

- Inclinazione = 1,4
- Scostamento = 0

Le curve di riscaldamento raffigurate valgono per le seguenti impostazioni:

- Scostamento della curva di riscaldamento = 0
- Temperatura ambiente normale (valore nominale) = 20 °C





Per una temperatura esterna di -14 °C:

- (A) Impianto di riscaldamento a pavimento: inclinazione da 0,2 a 0,8
- B Impianto a bassa temperatura: inclinazione da 0,8 a 1,6
- © Impianto con temperatura di mandata superiore a 75 °C, inclinazione da 1,6 a 2,0



(A) Si modifica l'inclinazione:

la pendenza della curva di riscaldamento cambia. (B) Si modifica lo scostamento:

- le curve di riscaldamento vengono spostate parallelamente in direzione verticale.
- Si modifica la temperatura ambiente normale (valore nominale): le curve di riscaldamento vengono spostate lungo l'asse del "valore nominale di temperatura ambiente".

Circuito di riscaldamento

Un circuito di riscaldamento è un circuito chiuso tra generatore di calore e i radiatori in cui si trova l'acqua di riscaldamento.

In un impianto possono essere presenti più circuiti di riscaldamento. Ad es. un circuito di riscaldamento per gli ambienti da voi abitati e un circuito di riscaldamento per gli ambienti di un appartamento annesso.

Pompa circuito di riscaldamento

Pompa per la circolazione dell'acqua riscaldamento nel circuito di riscaldamento

Avvertenza

Valori d'impostazione troppo alti o troppo bassi dell'inclinazione o dello scostamento non causano danni all'impianto di riscaldamento.

Entrambe le impostazioni incidono sul livello della temperatura di mandata che può quindi eventualmente essere troppo bassa o inutilmente troppo elevata.

I circuiti di riscaldamento sono denominati in fabbrica con **"Circuito risc. 1**,,, **"Circuito risc. 2**,, ecc. Se i circuiti di riscaldamento sono stati rinominati da voi o dal vostro centro assistenza autorizzato, ad es. in "Appartamento annesso, o simili, al posto di **"Circuito risc. ...,** apparirà il nome scelto.

Miscelatore

L'acqua di riscaldamento riscaldata dal generatore di calore viene mescolata all'acqua di riscaldamento raffreddata del circuito di riscaldamento. L'acqua temperata in funzione del fabbisogno viene portata dalla pompa nel circuito di riscaldamento. Per raggiungere il valore nominale di temperatura ambiente desiderato, tramite il miscelatore la regolazione adegua la temperatura di mandata alle diverse condizioni.

Riduzione notturna

Vedi "Programma di riscaldamento ridotto"

Funzionamento a camera aperta

L'aria di combustione viene aspirata dall'ambiente in cui è installato il generatore di calore.

Funzionamento a camera stagna

L'aria di combustione viene aspirata dall'esterno dell'edificio.

Temperatura ambiente

- Temperatura ambiente normale o comfort: per le fasce orarie in cui di giorno si è a casa, impostare la temperatura ambiente normale o comfort.
- Temperatura ambiente ridotta: per le fasce orarie in cui si è assenti o durante il riposo notturno, impostare la temperatura ambiente ridotta vedi "Programma di riscaldamento,".

Temperatura del ritorno

La temperatura del ritorno è la temperatura con cui l'acqua di riscaldamento esce da un componente dell'impianto, ad es. dal circuito di riscaldamento.

Valvola di sicurezza

Dispositivo di sicurezza che deve essere montato nell'alimentazione acqua fredda dal centro assistenza autorizzato. Per evitare che la pressione nel bollitore diventi troppo alta la valvola di sicurezza si apre automaticamente.

Pompa del circuito solare

In abbinamento a impianti solari.

Anche i circuiti di riscaldamento dispongono di valvole di sicurezza.

La pompa del circuito solare convoglia ai collettori solari il fluido termovettore raffreddato dallo scambiatore di calore del bollitore.

Temperatura nominale

Vedi "Valore nominale temperatura".

Funzionamento estivo

Nelle stagioni più calde si può spegnere il riscaldamento.

A tale scopo, impostare il programma d'esercizio "Acqua calda, "ON,, e "Programma spegnimento,,.

Pompa di carico bollitore

Pompa di circolazione per il riscaldamento dell'acqua sanitaria nel bollitore.

Valore nominale temperatura

Temperatura prestabilita che deve essere raggiunta, ad es. valore nominale di temperatura acqua calda.

Filtro impurità

Dispositivo che sottrae sostanze solide all'acqua sanitaria. Il filtro impurità è integrato nell'alimentazione acqua fredda del bollitore.

Temperatura di mandata

La temperatura di mandata è la temperatura con cui l'acqua di riscaldamento entra in un componente dell'impianto, ad es. il circuito di riscaldamento.

Esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne

Vedi "Programma di riscaldamento"

Programmazione di fasce orarie

Nelle programmazioni delle fasce orarie viene specificata la modalità di comportamento dell'impianto di riscaldamento in determinati orari.

Stato di esercizio

Lo stato di esercizio stabilisce in quale modo viene gestito un componente dell'impianto di riscaldamento.

Pompa di ricircolo

La pompa di ricircolo pompa l'acqua calda attraverso un circuito ad anello tra il bollitore e i punti di erogazione (ad es. rubinetto dell'acqua). In questo modo nel punto di erogazione è disponibile acqua calda molto rapidamente. L'impianto resta in funzione per la produzione di acqua calda. Il riscaldamento è disinserito.

Lo stato di esercizio per il riscaldamento varia ad es. a seconda dei diversi livelli di temperatura. I momenti di commutazione dello stato di esercizio vengono stabiliti durante la programmazione delle fasce orarie.

Avvertenze per lo smaltimento

Smaltimento dell'imballo

Lo smaltimento del materiale da imballaggio del vostro prodotto Viessmann è a carico del centro assistenza autorizzato.

Messa fuori servizio definitiva e smaltimento dell'impianto di riscaldamento

I prodotti Viessmann sono riciclabili. Non smaltire i componenti e i materiali di esercizio del proprio impianto di riscaldamento insieme ai rifiuti domestici. Contattare il centro assistenza autorizzato competente per lo smaltimento corretto del vecchio impianto.

Indice analitico

Α

Acqua troppo calda	56
Acqua troppo fredda	.55
Altre impostazioni	.41
Ambienti freddi	54
Analisi dei gas di scarico da parte del manutentore	.50
App ViCare	. 17
Asciugatura sottofondo pavimento	.22
Attivazione	
- Impianto	52
- programma spegnimento	51
- protezione antigelo	.51
Attivazione del collegamento radio per la gestione a	
distanza	.43
Attivazione del generatore di calore	. 52
Attivazione dell'accesso a Internet	.43
Avvertenze di pulizia	57
Avviso di manutenzione	
- Segnalazione	56
Avviso di manutenzione (segnalazione Service)	
- Verifica	47

В

-	
Bilancio energia	27
Blocco del comando	40

С

Cancellazione della fascia oraria	25
Centro assistenza autorizzato	42
Circuito di riscaldamento	66
Circuito di riscaldamento con miscelatore	63
Comando bloccato	56
Comfort (consigli)	15
Commutazione ora legale	14
Commutazione ora solare	14
Commutazione ora solare/ora legale	14
Connessione WLAN	44
Contatto di manutenzione	57
Curva di riscaldamento	
- Impostazione	33
– Spiegazione	65

D

Data/ora esatta, impostazione di fabbrica	.14
Denominazione dei circuiti di riscaldamento	.41
Dichiarazione di ultimazione lavoro	.13
Disattivazione	
- impianto di riscaldamento con protezione antigelo.	. 51
- Impianto senza protezione antigelo	51
Dispositivi di regolazione	.17

Е

Elevata temperatura acqua calda	38
Eliminazione guasti	54
Esercizio in funzione delle condizioni climatiche	
esterne	68

F

Fasce orarie	
- Funzione comfort acqua calda	37
– Pompa di ricircolo	38
– Produzione di acqua calda	37
– Riscaldamento	32
Ferie a casa	15
– Attivazione	35
– Disattivazione	35
Filtro (acqua sanitaria)	68
Filtro impurità	68
Funzionamento a camera aperta	67
Funzionamento a camera stagna	67
Funzionamento a regime ridotto	63
Funzionamento di prova	50
Funzionamento di prova manutentore	50
Funzionamento estivo63,	68
Funzionamento invernale	63
Funzione comfort acqua calda	
- Fasce orarie	37
- Programmazione delle fasce orarie	37
Funzione di risparmio energetico	
– Assenza prolungata	35
– Programma ferie	35

G

Generatore di calore	
- Attivazione	52
Glossario	63

I

Igiene dell'acqua sanitaria	38
Illuminazione del display	. 40
Immissione dati di contatto della ditta installatrice	. 42
Impianto	
- Attivazione	52
Impianto di riscaldamento	
- disattivazione	. 51
Impianto di riscaldamento a pavimento	64
Impianto solare	67
Impiego	. 12
Impostazione base	.45
Impostazione dell'ora esatta	41
Impostazione della data	. 41
Impostazione della lingua	42
Impostazione della luminosità	. 40
Impostazione delle fasce di riscaldamento	. 23
Impostazione delle fasce orarie	. 23
Impostazione delle unità	. 42
Impostazione del programma d'esercizio	
– , acqua calda	37
Impostazione di fabbrica	. 14
Impostazione ora solare/legale	. 41
Inclinazione	. 33
Inclinazione della curva di riscaldamento	65
Indicazione di stato	. 17
Indirizzo IP statico	.44
Informazioni	12

6150335

Indice analitico (continua)

Informazioni legali

46
46
12
52
14
57

Κ

Kit di completamento63

L

Licenze	13
- Modulo di comunicazione	
- Unità di servizio	46
Licenze open-source	
- Unità di servizio	46
Licenze Open-Source	
- Modulo di comunicazione	46
Lightguide	17, 41
- Significato	17
Locale d'installazione	13

Μ

Manometro	52
Manutenzione	57
Menu principale	20
Messa fuori servizio	51
Messa in funzione1	3, 52
Modalità Access-Point	46
Modifica delle caratteristiche di riscaldamento del	
generatore di calore	33
Modifica delle fasce orarie	24
Modo di funzionamento	
- Spiegazione	63

Ν

Nome per i circuiti di riscaldamento	41
Non c'è acqua calda	55

0

Ora esatta/data, impostazione di fabbrica	14
Organizzare i preferiti	29

P Po

Pompa	
- circuito di riscaldamento	66
- circuito solare	67
- Ricircolo	68
- riscaldamento del bollitore	68
Pompa circuito di riscaldamento	
Pompa di carico bollitore	68
Pompa di ricircolo	68
– Fasce orarie	
- Programma orario	
– risparmio energetico	15
Preferiti	29
Preimpostazione	14
Prima messa in funzione	13

Produzione d'acqua calda		
- risparmio energetico		.15
Produzione di acqua calda		
– al di fuori del programma orario		38
– Comfort		16
– Fasce orarie		37
– Impostazione di fabbrica		14
– Programma d'esercizio	21.	37
 Programmazione delle fasce orarie. 	,	37
Produzione straordinaria di acqua calda		28
- Attivazione		38
- Disattivazione		38
Programma d'esercizio		
– particolari		22
 Riscaldamento e acqua calda 		21
- solo acqua calda		68
– spiegazione dei termini		63
Programma di riscaldamento ridotto		14
Programma ferie		• •
– Attivazione	35	36
- Disattivazione	.00,	36
Programma orario		
- Pompa di ricircolo		38
- Riscaldamento		.32
Programma spegnimento	51	63
Programmazione delle fasce orarie	.01,	15
– Funzione comfort acqua calda		37
- Impostazione		22
- Produzione di acqua calda		37
Programmazione di fasce orarie		68
Programmazioni delle fasce orarie		00
- Comfort		15
– Risparmio energetico		15
Protezione antigelo	14	51
Pulizia	1 - , 45	57
Pulizia del display	.40,	45
i ulizia uci ulopiay	•••••	

R

Radio Low-Power ON/OFF	43
Reset	45
Responsabilità	10
Rete WLAN	44
Richiamo	
- Testi guida	
Richiamo dei testi guida	
Riduzione notturna	67
Ripristino impostazione di fabbrica	45
Riscaldamento	
- Attivazione	32
- Disattivazione	32
- Fasce orarie	32
- Impostazione di fabbrica	14
- Impostazioni di fabbrica	14
- Programma d'esercizio	21
- Programma orario	32
Riscaldamento normale	14
Risparmio energetico (consigli)	15

Indice analitico (continua)

S

5	
Salvaschermo	. 17
Sblocco del bruciatore	48
Schermata iniziale	.18
Scostamento	. 33
Scostamento della curva di riscaldamento	65
Segnalazione di base	
– Acqua calda	. 26
- Energy cockpit	26
- Funzionamento costante	.26
- Panoramica del sistema	.30
- Preferiti	.29
- Riscaldamento	. 26
Segnalazione di guasto	
- Conferma	. 48
- Verifica	. 48
Segnalazione pressione	.52
Selezione della rete	44
Selezione permanente della segnalazione di base	.42
Spia di guasto	. 56
Spiegazione dei termini	.63
Standby	. 17
Stato di esercizio	.68
- spiegazione	.63
Struttura del menu	.59

T Te

Т	
Temperatura	
- temperatura ambiente normale	31
- temperatura nominale	68
– verifica	46
Temperatura acqua calda	
- elevata	38
- impostazione	37
Temperatura ambiente	
- In caso di presenza prolungata	34
- per riscaldamento normale	31
- Risparmio energetico	15

Temperatura ambiente normale (temperatura diurna	a)
	14
Temperatura ambiente ridotta (temperatura notturna	а)
	14
Temperatura del ritorno	67
Temperatura di mandata31	, 68
Temperatura di mandata normale (temperatura	
diurna)	14
Temperatura di mandata ridotta (temperatura not-	
turna)	14
Temperatura diurna (temperatura ambiente normale	€)
14	, 31
Temperatura diurna (temperatura di mandata nor-	
male)	14
Iemperatura nominale	. 68
Temperatura notturna (temperatura ambiente ridotta	а)
- , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	14
Temperatura notturna (temperatura di mandata	
	14
	13
	. 28

V

Vacanze	35
Valvola di sicurezza	67
Verifica	27, 28
 Avviso di manutenzione (segnalazione Service)47
– Bollitore	28
- Consumo di gas generatore di calore	27, 28
– Informazioni	46
– Segnalazione di guasto	48
– stati d'esercizio	46
– temperature	46
Verifica degli stati d'esercizio	46
Verifica del bilancio energia	29
Verifica della temperatura reale	46
Verifica delle informazioni	46
Certificazione

RoHS compliant 2011/65/EU

A chi rivolgersi

Per chiarimenti o lavori di manutenzione e di riparazione all'impianto rivolgersi alla ditta installatrice/centro assistenza autorizzato. Per trovare la ditta installatrice/centro assistenza autorizzato più vicino vedi www.viessmann.it.



Viessmann S.r.I.u. Via Brennero 56 37026 Balconi di Pescantina (VR) Tel. 045 6768999 Fax 045 6700412 www.viessmann.com